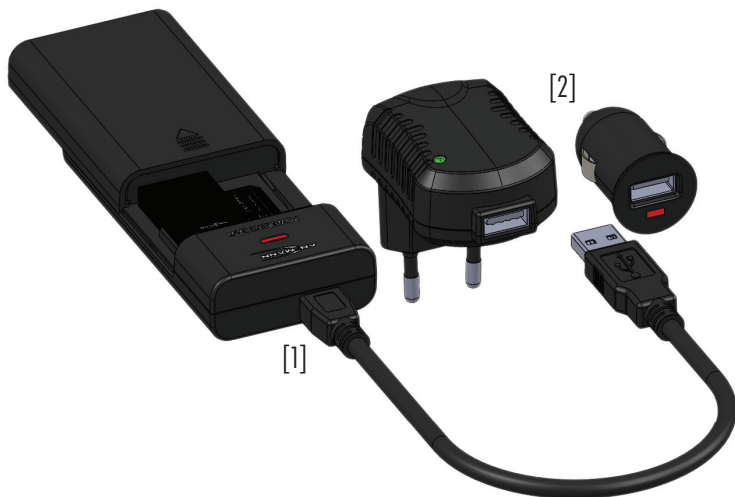




POWERLINE EASY





Ⓛ Bedienungsanleitung POWERLINE EASY

VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Dank, dass Sie sich für das Ladegerät POWERLINE EASY von ANSMANN entschieden haben. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird Ihnen helfen, die Funktionen Ihres POWERLINE EASY optimal zu nutzen. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät in Betrieb nehmen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Ladegerät. Ihr ANSMANN Team

ALLGEMEIN

Das POWERLINE EASY ist ein Ladegerät für Akkupsacks von Digitalkameras, Camcordern & Mobilfunktelefonen. Fast alle am Markt befindlichen Akkus mit Li-Ion oder Li-Polymer Technologie können mit diesem Gerät geladen werden. Hiervon ausgenommen sind Akkupsacks mit Kontakten auf gegenüberliegenden Gehäuseseiten sowie Akkupsacks mit innenliegenden Kontakten. Dank Mikrocontroller-Steuerung werden alle Ladevorgänge automatisch überwacht.

Wir empfehlen die Verwendung von Li-Ion Akkupsacks von ANSMANN.

SICHERHEITSHINWEISE

- > Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und Sicherheitshinweise beachten!
- > Bei Beschädigung des Gehäuses, des Netzgerätes oder des Kabels das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Fachhandel!
- > Nur Li-Polymer oder Li-Ion Akkupsacks einlegen!
- > Bei Verwendung nicht geeigneter Akkus für dieses Gerät kann leider kein Garantieanspruch gewährt werden!
- > Gerät darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- > Um Brandgefahr bzw. die Gefahr eines elektrischen Schlages aus zu schließen, ist das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen zu schützen!

- > Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen!
- > Gerät nicht öffnen!
- > Von Kindern fernhalten! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!
- > Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- > Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden am Gerät, an den Akkus oder zu gefährlichen Verletzungen von Personen führen!
- > Bitte entfernen Sie das Gerät nach dem Ladevorgang von der Stromquelle.

FUNKTIONSÜBERSICHT

- > Ladegerät für 3,6V/3,7V oder 7,2V/7,4V Li-Ion und Li-Po Akkus
- > Multikontaktsystem - automatisches Erkennen der Ladekontakte
- > Automatische Spannungs- und Polaritätserkennung
- > Kurzschlusschutz
- > Akku-Defekt-Erkennung
- > Überspannungsschutz
- > Sicherheitstimer
- > Anzeige des Ladezustand über LED
- > Weltweit (100V-240V AC / 50-60Hz) einsetzbar

LIEFERUMFANG

POWERLINE EASY

USB-Netzteil

USB-Kfz-Netzteil

USB auf Micro USB Kabel

INBETRIEBNAHME

Schließen Sie das POWERLINE EASY mit Hilfe des mitgelieferten Kabels an das USB-Netzteil an. Verbinden Sie dazu den Micro USB-Stecker des Kabels mit dem POWERLINE EASY (1.) und den USB-Stecker mit dem Netzteil (2.). Schließen Sie das Netzteil anschließend an die Stromversorgung an. Die Betriebsbereitschaft des POWERLINE EASY wird durch ein kurzes Aufleuchten der LED (erst rot, dann grün) signalisiert.

Das POWERLINE EASY besitzt ein Multikontaktsystem. Hierdurch entfällt das aufwendige Anpassen der Kontaktstifte.

Ziehen Sie zum Kontaktieren des Akkupacks die Abdeckung nach hinten. Legen Sie den Akkupack wie in der Abbildung gezeigt an die Führungsschiene auf der rechten Seite. Drücken Sie den Akkupack an die Kontakte, damit eine Verbindung entsteht. Auf die Polarität muss dabei nicht geachtet werden. Leuchtet die LED rot, ist der Akku korrekt eingelegt und der Ladevorgang beginnt automatisch. Falls die LED nicht leuchtet, drehen Sie den Akkupack um 180 Grad und prüfen Sie anschließend, ob der Akku nun Kontakt hat und lädt. Bei einigen Akkupacks kann es vorkommen, dass auch nach dem Drehen kein Kontakt zustande kommt. Bewegen Sie in diesem Fall den Akkupack Stück für Stück nach links, bis der Akku kontaktiert und die LED rot leuchtet.

Fixieren Sie den Akku mit Hilfe der Klemmvorrichtung, wenn die LED rot leuchtet. Somit geht während des Ladevorgangs der Kontakt nicht verloren. Nach erfolgreicher Ladung leuchtet die LED konstant grün. Blinkt die LED über einen längeren Zeitraum rot, ist der Akku defekt und sollte ersetzt werden.

Neben einem Überspannungsschutz besitzt das POWERLINE EASY auch einen Sicherheitstimer. Dieser beendet den Ladevorgang bei Akkus mit 3,7V nach 7 Stunden und bei Akkus mit 7,4V nach 10 Stunden.

KOMPATIBILITÄT

Aufgrund der Vielzahl von verschiedenen Akkupacks ist es leider nicht möglich, jeden Akkupack mit diesem Ladegerät zu laden.

Folgende Akkupacks können aufgrund der Kontaktabstände und der Lage der Kontakte nicht geladen werden (Stand Dezember 2013):

Canon NB 2 LH / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D-Li 109

Sony NP FMS00H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

UMWELTHINWEISE

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu. Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie verbrauchte Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer Batteriesammelstelle ab.

WARTUNG/PFLEGE

Um eine einwandfreie Funktion des Gerätes sicherzustellen, halten Sie bitte die Kontakte von Ladegerät und Akkus frei von Verschmutzungen. Reinigung des Gerätes nur bei gezogenem Netzstecker und mit einem trockenen Tuch durchführen.

TECHNISCHE DATEN

> Eingangsspannung USB-Netzteil: 100-240V AC / 50-60Hz

> Eingangsspannung Ladegerät: 5V / 1A

> Ladestrom: 600mA für Akkus mit 3,6V/3,7V

350mA für Akkus mit 7,2V/7,4V

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen.

GARANTIEHINWEISE

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen oder von minderwertigen Akkus verursacht werden, kann keine Garantie gewährt werden.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung 12/2013

Instruction Manual POWERLINE EASY

FOREWORD

Dear Customer,

Thank you for purchasing the POWERLINE EASY charger from ANSMANN. These operating instructions will help you to get the best from your POWERLINE EASY. Please read these operating instructions carefully before use. We hope you will be happy with your new charger.

Your ANSMANN Team

GENERAL

The POWERLINE EASY is a charger for battery packs used in digital cameras, camcorders and mobile phones. Nearly all of the most common batteries with Li-Ion or Li-Polymer technology can be charged with this device, except for battery packs with contacts on opposite sides of the battery housing and battery packs with internal contacts. A microprocessor automatically supervises the charging process.

For an optimum performance we recommend using Li-Ion battery packs from ANSMANN.

SAFETY INSTRUCTIONS

- > Please read these operating instructions carefully before using the charger!
- > Do not use the device if there are any signs of damage to the housing, plug or cable. If you do find any damage to the unit, please contact an authorized dealer!
- > Use only battery packs with Li-Ion or Li-Polymer technology!
- > The warranty does not cover damages resulting from the use of unsuitable batteries!
- > Keep the charger in a dry place away from direct sunlight!
- > In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the charger must be protected against high humidity and water!
- > Before cleaning the unit, disconnect it from the mains!

- > Never attempt to open the charger!
- > Keep out of children's reach! Children should be supervised to ensure that they do not play with the charger!
- > The device is not to be used by children or people with reduced physical, sensory or mental capabilities. In addition, novice users who have not fully read these instructions should be supervised or given instructions before use!
- > If the safety instructions are not followed, it may lead to damage to the unit or could cause injury to the user!
- > Remove the device from the power source after charging.

FUNCTIONAL OVERVIEW

- > Charger for 3.6V/3.7V or 7.2V/7.4V Li-Ion and Li-Po battery packs
- > Multi-contact system - automatic detection of the charging contacts
- > Automatic voltage and polarity detection
- > Short circuit protection
- > Faulty cell detection
- > Overvoltage protection
- > Safety timer
- > LED indication of the charging status
- > For worldwide use (100V-240V AC / 50-60Hz)

INCLUDED IN PACK:

POWERLINE EASY

USB power adapter

USB car charger

USB to Micro USB cable

OPERATION

Connect the POWERLINE EASY to the USB power adapter using the cable included in the delivery. Connect the Micro USB plug of the cable to the POWERLINE EASY (1.) and the USB plug to the USB power adapter (2.). Then connect the power adapter to the mains. The LED will light up briefly (first red, then green) to indicate a ready status of the charger.

The POWERLINE EASY has a multi-contact system which eliminates the time-consuming adjustment of the pins.

For charging the battery pack pull back the sliding cover and insert the battery pack against the guide rail on the right side as shown in the image. Press the battery pack against the contact pins in order to establish a connection. The charger will automatically choose the right polarity so connection can be made either way round. Once the connection has been verified the LED will light red and the charging process will start automatically. If the LED does not light up, please turn the battery pack 180 degrees and check whether the battery is then connected and charging. It could happen that some battery packs still do not connect even after having been turned around. In this case, please move the battery pack step by step to the left until it is connected and the LED lights red.

When the charging process has started, clamp the battery with the sliding cover to hold it in place. In this way the connection is not lost during the charging process. After charging is complete the green LED is constantly on. If the red LED is flashing over a longer period the battery pack may be faulty and need replacing.

In addition to an overvoltage protection the POWERLINE EASY has an integrated safety timer which terminates the charging procedure after 7 hours for batteries with 3.7V and after 10 hours for batteries with 7.4V.

COMPATIBILITY

Due to the variety of different battery packs it is unfortunately not possible to charge every battery pack with this charger.

The following battery packs cannot be charged due to the distance, size and design of the contacts (as at December 2013):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

ENVIRONMENT

Do not dispose of the unit in the normal household waste. Please return it to your dealer, nearest recycling centre or collection point. Please also recycle all packing materials for the sake of the environment. Batteries must not be disposed of with normal household waste. Dispose of batteries at a collection point or at an appropriate retail store.

CARE & MAINTENANCE

To make sure that the charger works properly, please keep the contacts in the charging slots free from dirt and dust. To clean the unit, disconnect it from the mains and only use a dry cloth.

TECHNICAL DATA

- > Input USB power adapter: 100-240V AC / 50-60Hz
- > Input charger: 5V / 1A
- > Charging current: 600mA for battery packs with 3.6V/3.7V
350mA for battery packs with 7.2V/7.4V

DISCLAIMER

Information in these operating instructions can be changed without prior notice. ANSMANN cannot accept liability for direct, indirect, accidental or other claims by not using this device as indicated by these operating instructions. Consequential losses are not accepted at any time

WARRANTY NOTICE

We hereby offer a 3 year warranty on this charger. This does not apply to damages caused by: low quality batteries, non-compliance of the operating instruction or physical damage due to lack of care.

Technical details subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions. 12/2013

CZ Návod k o bsluze nabíječe POWERLINE EASY

ÚVOD

Vážený zákazníku,
děkujeme, že jste si zakoupil POWERLINE EASY, nabíječku od společnosti ANSMANN AG. Tento návod k o bsluze vám pomůže k co nejlepšímu používání nabíječky POWERLINE EASY. Před prvním použitím si prosím přečtěte tento návod. Doufáme, že s nabíječkou budete spokojeni.

Váš ANSMANN tým

OBEČNÉ

POWERLINE EASY je nabíječka akumulátorů (nabíjecích baterií) používaných v digitálních fotoaparátech, videokamerách a mobilních telefonech. Téměř všechny z nejčastěji používané akumulátory s Li-Ion nebo Li-Polymer technologií lze nabíjet s tímto zařízením, s výjimkou baterií s kontakty na protilehlých stranách krytu baterie a akumulátory s vnitřními kontakty. Proces nabíjení je kontrolován mikroprocesorem.

Pro dosažení optimálního výkonu je doporučeno používat Li-Ion akumulátory z produkce společnosti ANSMANN AG.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- > Před prvním použitím nabíječky si prosím přečtěte tento návod k o bsluze !
- > Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno pouzdro, zástrčka nebo kabel. Pokud zjistíte jakékoli poškození zařízení, vyhledejte autorizovaného prodejce nebo servis !
- > Používejte pouze nabíjecí baterie technologie Li-Ion nebo Li-Polymer !
- > Záruka se nevztahuje na škody vzniklé při použití nevhodných baterií !
- > Udržujte nabíječku na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření !
- > Aby se předešlo nebezpečí vzniku požáru a/nebo úrazu elektrickým proudem, musí být nabíječka chráněna před vysokou vlhkostí a vodou !

- > Před čištěním přístroj odpojte od elektrické sítě !
- > Nikdy se nepokoušejte nabíječku otevřít !
- > Uchovávejte mimo dosah dětí ! Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály s nabíječkou !
- > Přístroj nesmí používat děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi . Nezkoušeným uživatelům doporučujeme přečíst si tyto pokyny pod dohledem zkušené osoby !
- > Pokud nebudou tyto bezpečnostní pokyny dodrženy, hrozí poškození přístroje nebo poranění uživatele !
- > Po ukončení nabíjení odpojte zařízení z elektrické sítě !

PŘEHLED FUNKCÍ

- > Nabíječka je určena pro 3.6V/3.7V nebo 7.2V/7.4V Li-Ion nebo Li-Pol akumulátory
- > Multi-kontaktní systém - automatická detekce nabíjecích kontaktů
- > Automatická detekce polarity a napětí
- > Ochrana proti zkratu
- > Detekce vadných akumulátorů
- > Ochrana proti přebíth
- > Bezpečnostní časovač
- > Indikace stavu nabíjení LED diodou
- > Celosvětové použití (100V-240V AC / 50-60Hz)

OBSAH BALENÍ:

Nabíječka POWERLINE EASY
Napájecí adaptér s USB konektorem
USB nabíječka do auta
Kabel USB/micro USB

PROVOZ

Připojte POWERLINE EASY k adaptéru USB kabelem který je součástí dodávky. Micro USB připojte k POWERLINE EASY (1 .) a USB konektor do USB adaptéru (2). Poté připojte napájecí adaptér do elektrické sítě. LED se krátce rozsvítí (červená, následně zelená), zelená barva

znamená pohotovostní stav, připraveno k nabíjení.

POWERLINE EASY má multi - kontaktní systém, který eliminuje časově náročné nastavování kontaktů.

Pro uložení akumulátoru vytáhněte posuvný kryt a zasuňte baterii proti vodící liště na pravé straně, jak je znázorněno na obrázku . Zatlačte na akumulátor proti kontaktním kolíkům, aby bylo dosaženo dobrého kontaktu. Nabíječka automaticky nastaví správnou polaritu, akumulátor může být vložen libovolně. Pokud je vše správně, spustí se automaticky proces nabíjení, LED dioda bude svítit červeně. Pokud LED nesvítí, otočte prosím akumulátor o 180 stupňů a zkontrolujte správné připojení. Může se stát, že některé akumulátory nebudou mít kontakt ani poté, co byly otočeny. V tomto případě, prosím, posunujte baterii krok za krokem doleva, dokud se nepřipojí a červená kontrolka LED nebude signalizovat nabíjení.

Jakmile je proces nabíjení zahájen, zafixujte akumulátor posuvným krytem, aby setrvala na stejném místě po celou dobu nabíjení. Po skončení nabíjení trvale svítí zelená LED. Pokud LED dioda červeně bliká po delší dobu akumulátor je vadný a je nutné jej vyměnit .

Kromě ochrany proti přebíth má POWERLINE EASY integrovaný bezpečnostní časovač, který ukončí nabíjení po 7 hodinách u akumulátorů 3,6/3,7V a po 10 hodinách u akumulátorů 7,2/7.4V.

Signalizace LED diody:

Zelená trvale svítí - po připojení k el.síti, pohotovostní stav, připraveno k nabíjení.

Červená trvale svítí - po vložení akumulátoru, probíhá nabíjení.

Červená bliká - po vložení akumulátoru, vadný akumulátor

Zelená trvale svítí - při vložení akumulátoru, nabíjení ukončeno

KOMPATIBILITA

Vzhledem k široké škále akumulátorů není možné touto nabíječkou nabíjet všechny akumulátory.

Následující akumulátory nelze nabíjet kvůli vzdálenosti, velikosti a provedení kontaktů (informace k prosinci 2013):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EL, EN, 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW vbn 130

Pentax D-109 Li

Sony NP FMS00H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Nevyhazujte zařízení do běžného domovního odpadu. Prosím, vraťte použité zařízení v nejbližším recyklačním středisku nebo sběrném místě. Z důvodu ochrany životního prostředí předejte k recyklaci také obalový materiál. Ani baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Baterie a akumulátory se odevzdávají také na sběrném místě nebo v obchodě, který baterie a akumulátory prodává.

PÉČE A ÚDRŽBA

Ujistěte se, že nabíječka funguje správně, udržujte prosím nabíjecí kontakty bez nečistot a prachu. K čištění přístroje používejte pouze suchý hadřík. Údržbu provádějte pokud je zařízení odpojeno z elektrické sítě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

> Vstup USB napájecí adaptér: 100-240V AC / 50-60Hz

> Vstup nabíječka: 5V / 1A

> Nabíjecí proud: 600mA pro akumulátory 3.6V/3.7V
350mA pro akumulátory 7.2V/7.4V

UPOZORNĚNÍ

Informace v tomto návodu mohou být změněny bez předchozího

upozornění. Společnost ANSMANN AG nepřijímá odpovědnost za přímé, nepřímé, náhodné nebo jiné pohledávky způsobené tím, že toto zařízení funguje odlišně od návodu k obsluze. Následné ztráty nejsou akceptovány nikdy.

ZÁRUKA

Výrobce dává 3-letou záruku na nabíječku. Záruka se nevztahuje na škody způsobené akumulátory nižší kvality, nedodržením tohoto návodu k obsluze nebo fyzickým poškozením v důsledku nedostatku péče.

Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění. Neručíme za tiskové chyby nebo opomenutí. 12/2013

E Manual de Instrucciones POWERLINE EASY

PRÓLOGO

Estimado cliente,

Gracias por comprar el cargador POWERLINE EASY de ANSMANN. Este manual de instrucciones le ayudará a obtener lo mejor de su POWERLINE EASY. Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de su uso. Esperamos que usted sea feliz con su nuevo cargador.

Su equipo ANSMANN

GENERAL

La POWERLINE EASY es un cargador de baterías usadas en cámaras digitales, videocámaras y teléfonos móviles. Casi todas las baterías más comunes con Li-Ion o la tecnología Li-Polymer se pueden cargar con este dispositivo, a excepción de los paquetes de baterías con contactos en los lados opuestos de la caja de la batería y las baterías con contactos internos. Un microprocesador supervisa automáticamente el proceso de carga.

Para un rendimiento óptimo se recomienda el uso de paquetes de baterías de iones de litio de ANSMANN.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- > Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el cargador !
- > No utilice el aparato si hay indicios de daños en la carcasa, el enchufe o el cable. Si encuentra algún daño a la unidad, póngase en contacto con un distribuidor autorizado !
- > Utilice únicamente las baterías con Li-Ion o la tecnología Li-Polymer !
- > La garantía no cubre los daños ocasionados por el uso de baterías inadecuadas !
- > Mantenga el cargador en un lugar seco, lejos de la luz solar directa !
- > Con el fin de evitar el riesgo de incendio y / o descarga eléctrica, el

cargador debe estar protegido contra la humedad alta y el agua !

- > Antes de limpiar el equipo , desconéctelo de la red !
- > Nunca intente abrir el cargador !
- > Mantener fuera del alcance de los niños ! Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el cargador !
- > El dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas con reducidas capacidades físicas , sensoriales o mentales . Además, los usuarios novatos que no han leído completamente estas instrucciones deben ser supervisados o recibir instrucciones antes de usar !
- > Si no se siguen las instrucciones de seguridad , se puede provocar daños en la unidad o causar lesiones al usuario !
- > Retire el dispositivo de la fuente de alimentación después de la carga.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

- > Cargador de batería 3.6V/3.7V o Li-Ion 7.2V/7.4V y las baterías Li-Po
- > Sistema Multi-contacto - Detección automática de los contactos de carga
- > Voltaje automático y detección de polaridad
- > Protección del cortocircuito
- > Detección de células defectuosas
- > Protección contra sobretensiones
- > Temporizador de Seguridad
- > LED indicador del estado de carga
- > Para el uso en todo el mundo (100V-240V / 50-60Hz)

EL EMBALAJE INCLUYE:

POWERLINE EASY

Adaptador de corriente USB

Cargador de coche USB

cable USB al Micro USB

FUNCIONAMIENTO

Conecte el POWERLINE EASY al adaptador de corriente USB con el cable incluido en el suministro. Conecte el enchufe micro USB del cable al POWERLINE EASY (1.) Y la clavija USB al adaptador de corriente USB (2.). A continuación, conecte el adaptador de alimentación a la red eléctrica. El LED se enciende brevemente (primero rojo, luego verde) para indicar que el cargador está listo.

El POWERLINE EASY tiene un sistema de múltiples contactos que elimina el consumo de tiempo en ajuste de clavijas.

Para cargar la batería tire hacia atrás la cubierta deslizante e inserte la batería contra el riel de guía en el lado derecho, como se muestra en la imagen. Presione el paquete de batería contra las clavijas de contacto con el fin de establecer una conexión. El cargador elegirá automáticamente la polaridad correcta para que la conexión puede realizarse ya sea inversa. Una vez que se ha verificado la conexión, el LED se iluminará de color rojo y el proceso de carga se inicia automáticamente. Si el LED no se enciende, dé la vuelta a la batería 180 grados y compruebe si la batería se conecta y carga. Podría suceder que algunas baterías todavía no se conectan, incluso después de haberse dado la vuelta. En este caso, por favor, mueva la batería paso a paso hacia la izquierda hasta que se conecta y se enciende el LED rojo.

Cuando el proceso de carga ha comenzado, sujete la batería con la cubierta deslizante para mantenerlo en su lugar. De esta manera la conexión no se pierde durante el proceso de carga. Una vez finalizada la carga, el LED verde se mantiene encendido. Si el LED rojo parpadea durante más tiempo la batería puede estar defectuosa y debe sustituirse. Además de una protección contra sobretensión POWERLINE EASY tiene un temporizador de seguridad integrado que termina el proceso de carga después de 7 horas para las baterías con 3,7 V y después de 10 horas para las baterías con 7.4V.

COMPATIBILIDAD

Debido a la variedad de diferentes paquetes de baterías lamentablemente no es posible cargar todos los paquetes de baterías con este cargador.

Los siguientes paquetes de baterías no pueden cargarse debido a la distancia, el tamaño y el diseño de los contactos (a diciembre de 2013):

Canon NB 2 LH / NB 3 L

Nikon EN EL 15/18 EN EL

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D-Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

MEDIO AMBIENTE

No tire este aparato en la basura normal del hogar. Por favor, devuélvalo a su distribuidor, un centro de reciclaje o punto de recogida más cercano. Por favor, también recicle todos los materiales de embalaje para proteger el medio ambiente. Las pilas no deben ser desechadas con la basura doméstica normal. Deseche las baterías en un punto de recogida o en una tienda al por menor correspondiente.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para asegurarse de que el cargador funciona correctamente, mantener los contactos en las ranuras de carga libres de suciedad y polvo. Para limpiar el equipo, desconéctelo de la red y utilice sólo un paño seco.

DATOS TÉCNICOS

> Entrada de adaptador de alimentación USB: 100-240V AC / 50-60Hz

> Cargador de entrada: 5V / 1A

> Corriente de carga: 600 mA de baterías con 3.6V/3.7V
350mA para baterías con 7.2V/7.4V

EXENCION DE RESPONSABILIDAD

La información contenida en estas instrucciones de funcionamiento se puede cambiar sin previo aviso. ANSMANN no se hace responsable de reclamaciones directas indirectas, accidentales o de otro tipo, por no usar este dispositivo como se indica en este manual de instrucciones. Pérdidas consecuentes no son aceptadas en ningún momento.

AVISO DE GARANTÍA

Por la presente, le ofrecemos una garantía de 3 años en este cargador. Esto no se aplica a los daños causados por: baterías de baja calidad, el incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento o daños físicos debido a la falta de atención.

Detalles técnicos sujetos a cambios sin previo aviso. No se asume la responsabilidad por errores tipográficos u omisiones. 12/2013

Manuel d'instructions POWERLINE EASY

AVANT PROPOS

Cher client,

Merci d'avoir choisi le chargeur POWERLINE EASY ANSMANN. Ces instructions vous aideront à utiliser au mieux votre POWERLINE EASY et à en tirer le meilleur. Veuillez lire ces instructions attentivement avant utilisation. Nous espérons que vous serez entièrement satisfait de votre nouveau chargeur.

Votre équipe ANSMANN

GENERAL

Le POWERLINE EASY est un chargeur pour packs batteries utilisés dans les appareils photos, caméscopes et téléphones portables. La plupart des batteries de technologie Li-Ion ou Li-Po peuvent être chargées sur cet appareil, excepté les packs batteries pour lesquels les contacts se situent sur des côtés opposés ou pour lesquels les contacts sont situés à l'intérieur. Un microprocesseur surveille automatiquement le processus de charge.

Pour une performance optimale, nous recommandons l'utilisation de packs batterie Li-Ion ANSMANN

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- > Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le chargeur
- > N'utilisez pas votre chargeur s'il présente des signes de dommages sur le boîtier, le câble ou la prise. Dans un tel cas, contactez un revendeur agréé !
- > N'utilisez que des packs batteries Li-Ion ou Li-Polymère
- > La garantie ne couvre pas les dommages causés suite à l'insertion de batteries incompatibles au chargeur !
- > Conservez le chargeur dans un endroit sec et à l'abri du soleil
- > Afin d'éviter tout risque de prise de feu ou d'électrocution, le char-

- geur doit être protégé contre l'humidité et l'eau
- > Avant de nettoyer le chargeur, déconnectez-le du secteur
 - > Conservez le chargeur hors de la portée des enfants ! Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur !
 - > Le chargeur ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. De plus, les personnes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions doivent être surveillées ou avoir reçu ces instructions avant utilisation !
 - > Si les instructions de sécurité ne sont pas suivies, cela peut causer des dommages à l'appareil ou à l'utilisateur.
 - > Retirez l'appareil du secteur à la fin de la charge.

APERCU DES FONCTIONS

- > Chargeur pour packs batteries Li-Ion et Li-Po 3.6V/3.7V ou 7.2V/7.4V
- > Système multi-contacts - détection automatique des contacts de charge
- > Détection automatique de la tension et des polarités
- > Protection contre le court-circuit
- > Détection de batteries défectueuses
- > Protection contre la surcharge
- > Minuterie de sécurité
- > Indication du statut de charge par LED
- > Utilisation dans le monde entier (100-240V AC / 50-60Hz)

INCLUS :

POWERLINE EASY

Adaptateur USB

Chargeur USB pour voiture

Câble USB - Micro-USB

MISE EN ROUTE

Connectez le POWERLINE EASY à l'adaptateur USB en utilisant le câble inclus. Connectez l'embout Micro-USB du câble sur le POWERLINE EASY

(1.) et connectez l'embout USB à l'adaptateur USB (2.). Ensuite, branchez l'adaptateur sur la prise secteur. Les LED s'allument brièvement (rouge puis vert) pour indiquer que le chargeur est prêt à démarrer la charge.

Le POWERLINE EASY possède un système multi-contacts qui permet de ne pas ajuster manuellement les contacts.

Pour charger le pack batterie, appuyez sur le couvercle coulissant et insérez le pack batterie contre le rail sur le côté droit comme indiqué sur la photo. Placez le pack batterie contre les contacts pour établir la connexion. Il n'est pas nécessaire de prêter attention aux polarités. Si la LED s'allume en rouge, les polarités sont bien respectées et le processus de charge démarre automatiquement. Si la LED ne s'allume pas, tournez le pack batterie à 180 degrés, vérifiez que la batterie est bien connectée et que le processus de charge démarre. Il peut arriver que certain pack batterie ne soit toujours pas connecté même après l'avoir tourné. Dans ce cas, tournez le pack étape par étape vers la gauche, jusqu'à ce qu'il soit connecté et que la LED s'allume en rouge.

Lorsque le processus de charge a démarré, bloquez la batterie à l'aide du couvercle afin de la maintenir en place. Ainsi, la connexion ne sera pas perdue durant le processus de charge. Lorsque la charge est terminée, la LED s'allume en vert. Si la LED clignote rouge durant un long moment, le pack batterie est certainement défectueux et un remplacement est nécessaire.

En plus d'une protection contre la surcharge, le POWERLINE EASY possède une minuterie intégrée qui coupe le processus de charge après 7 heures d'opération pour une batterie de 3.7V et après 10 heures pour une batterie de 7.4V.

COMPATIBILITE

En raison de la large variété de packs batteries, il n'est pas possible de

charger l'ensemble des packs batteries avec ce chargeur.

Les packs batteries suivant ne peuvent pas être chargés en raison de la taille ou des contacts du pack batterie.

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas votre chargeur avec vos ordures ménagères. Veuillez le retourner à votre revendeur, le centre de recyclage le plus proche ou à un point de collecte. Veuillez également recycler tous les matériaux d'emballage pour la sauvegarde de l'environnement.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez les déposer à un point de collecte ou chez un revendeur.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Pour assurer le bon fonctionnement du chargeur, conservez les contacts dans leur logement à l'abri de la saleté et de la poussière. Pour le nettoyer, déconnectez-le de la prise secteur et utilisez un chiffon sec.

DONNEES TECHNIQUES

- > Adaptateur USB : entrée : 100-240V AC / 50-60Hz
- > Chargeur : entrée 5V / 1A
- > Courant de charge : 600mA pour un pack batterie 3.6V/3.7V
350mA pour un pack batterie 7.2V/7.4V

RECLAMATION

Les informations contenues dans ces instructions peuvent être modifiées sans préavis. ANSMANN n'est pas responsable d'un quelconque dommage direct, indirect ou accidentel dû à un non-respect des instructions d'utilisation.

GARANTIE

Nous vous offrons une garantie de 3 ans sur ce chargeur. Elle ne peut s'appliquer sur un dommage de l'appareil causé par une batterie de faible qualité, ou un non-respect des instructions d'utilisation ou sur un dommage physique dû à un manque de soin de l'appareil.

Détails techniques sujets à modifications sans préavis. ANSMANN n'est pas responsable des erreurs typographiques ou de toute omission. 12/2013

Εγχειρίδιο POWERLINE EASY

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του POWERLINE EASY φορτιστή από ANSMANN. Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας θα σας βοηθήσουν να πάρετε το καλύτερο από POWERLINE EASY σας. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Ελπίζουμε ότι θα είστε ευχαριστημένοι με το νέο φορτιστή σας.

ANSMANN ομάδα

ΓΕΝΙΚΑ

Η POWERLINE EASY είναι ένας φορτιστής για μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε ψηφιακές φωτογραφικές μηχανές, βιντεοκάμερες και κινητά τηλέφωνα. Σχεδόν όλες από τις πιο κοινές μπαταρίες Li-Ion και Li-Polymer τεχνολογίας μπορεί να φορτιστεί με αυτή τη συσκευή, εκτός από τις μπαταρίες με τις επαφές στις αντίθετες πλευρές της μπαταρίας κατοικιών και μπαταρίες με τις εσωτερικές επαφές. Ένας μικροεπεξεργαστής ελέγχει αυτόματα τη διαδικασία φόρτισης.

Για βέλτιστη απόδοση, σας συνιστούμε τη χρήση Li - Ion μπαταρίες από ANSMANN .

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- > Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση του φορτιστή !
- > Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν υπάρχουν σημάδια φθοράς στο περίβλημα , το φιλ ή καλώδιο . Αν βρείτε οποιαδήποτε ζημιά στη μονάδα , επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο !
- > Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες με μπαταρία Li - Ion και Li- Polymer τεχνολογίας !
- > Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση ακατάλληλων μπαταριών !
- > Κρατήστε το φορτιστή σε ένα ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό

φως !

- > Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς και / ή ηλεκτροπληξίας , ο φορτιστής πρέπει να προστατεύονται από την υψηλή υγρασία και το νερό !
- > Πριν τον καθαρισμό της συσκευής , αποσυνδέστε την από την πρίζα !
- > Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το φορτιστή !
- > Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά ! Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλιζεται ότι δεν παίζουν με το φορτιστή !
- > Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα με μειωμένες σωματικές , αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες . Επιπλέον , τους αρχάριους χρήστες που δεν έχουν διαβάσει πλήρως αυτές τις οδηγίες θα πρέπει να εποπτεύεται ή να δώσει οδηγίες πριν από τη χρήση !
- > Αν δεν τηρούνται οι οδηγίες ασφαλείας , μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη στη μονάδα ή θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη !
- > Αφαιρέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη φόρτιση.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

- > Φορτιστής για 3.6V/3.7V ή 7.2V/7.4V Li-Ion και Li-Po μπαταρίες
- > Multi-Contact σύστημα - αυτόματη ανίχνευση των επαφών φόρτισης
- > Αυτόματη ρύθμιση της τάσης και την ανίχνευση πολικότητας
- > Προστασία από βραχυκύκλωμα
- > Λανθασμένη ανίχνευση των κυττάρων
- > Προστασία από υπέρταση
- > Ασφάλεια χρονόμετρο
- > LED ένδειξη για την κατάσταση φόρτισης
- > Για την παγκόσμια χρήση (100V-240V AC / 50-60Hz)

ΠΕΡΙΕΛΑΒΕ ΣΤΟ PACK:

Powerline EASY

USB τροφοδοτικό

USB φορτιστή αυτοκινήτου

USB σε Micro USB καλώδιο

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Συνδέστε το POWERLINE EASY στο τροφοδοτικό USB χρησιμοποιώντας το καλώδιο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Συνδέστε το βύσμα Micro USB του καλωδίου στα powerline EASY (1.) Και το βύσμα USB στο τροφοδοτικό USB (2.). Στη συνέχεια, συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα. Το LED θα ανάψει για λίγο (πρώτη κόκκινη, μετά πράσινο) για να υποδείξει μια έτοιμη κατάσταση του φορτιστή.

Η POWERLINE EASY έχει ένα πολλών-επαφών σύστημα που εξαλείφει την χρονοβόρα προσαρμογή των ακίδων.

Για τη φόρτιση η μπαταρία τραβήζετε προς τα πίσω το συρόμενο κάλυμμα και τοποθετείτε την μπαταρία στο σιδηροδρομικό οδηγό για τη δεξιά πλευρά, όπως φαίνεται στην εικόνα . Πιέστε την μπαταρία κατά τις ακίδες επαφής, προκειμένου να δημιουργήσει μια σύνδεση . Ο φορτιστής θα επιλέξει αυτόματα τη σωστή πολικότητα, ώστε η σύνδεση μπορεί να γίνει είτε αντίστροφα . Μόλις η σύνδεση έχει επαληθευτεί η λυχνία LED θα ανάψει κόκκινο και η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει αυτόματα . Εάν η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει , παρακαλούμε ενεργοποιήστε την μπαταρία 180 μοίρες και ελέγξτε αν η μπαταρία είναι στη συνέχεια συνδεδεμένη και φορτιζέται . Θα μπορούσε να συμβεί σε ορισμένες μπαταρίες να εξακολουθούν να μην συνδέονται ακόμα και αφού τις γυρίσετε. Σε αυτή την περίπτωση, παρακαλούμε να μετακινήσετε την μπαταρία βήμα πακέτο βήμα προς τα αριστερά μέχρι να συνδεθεί και να ανάψει το LED κόκκινο χρώμα.

Όταν η διαδικασία φόρτισης έχει ξεκινήσει, στερεώστε την μπαταρία με το συρόμενο κάλυμμα για να το κρατήσετε στη θέση του . Με τον τρόπο αυτό η σύνδεση δεν χάνεται κατά την διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης . Αφού ολοκληρωθεί η φόρτιση, το πράσινο LED είναι συνεχώς αναμμένο . Αν η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει για μεγάλο χρονικό διάστημα η μπαταρία μπορεί να είναι ελαττωματική και να χρειάζεται αντικατάσταση.

Εκτός από την προστασία από υπερτάσεις η POWERLINE EASY διαθέτει ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη ασφαλείας που τερματίζει τη διαδικασία φόρτισης μετά από 7 ώρες για τις μπαταρίες 3.7V και μετά από 10 ώρες για μπαταρίες 7.4V.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Λόγω της ποικιλίας των διαφορετικών μπαταριών δυστυχώς δεν είναι δυνατόν να φορτιστεί η κάθε μπαταρία με τον φορτιστή .

Τα ακόλουθα πακέτα μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί , λόγω της απόστασης , το μέγεθος και ο σχεδιασμός των επαφών (το Δεκέμβριο του 2013) :

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D - Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα . Παρακαλώ επιστρέψτε το στο κατάστημα σας , το πλησιέστερο κέντρο ανακύκλωσης ή σημείο συλλογής . Παρακαλούμε επίσης να ανακυκλώνουν όλα τα υλικά συσκευασίας για το καλό του περιβάλλοντος . Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα . Απορρίψτε τις μπαταρίες σε ένα σημείο συλλογής ή σε ένα κατάλληλο κατάστημα λιανικής πώλησης.

Φροντίδα & Συντήρηση

Για να βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής λειτουργεί σωστά , παρακαλούμε να κρατήσετε τις επαφές στις συσκευασίες φόρτισης ελεύθερες από σκόνη και βρωμιά . Για να καθαρίσετε τη μονάδα , αποσυνδέστε το από την πρίζα και να χρησιμοποιείτε μόνο ένα στεγνό πανί.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- > Εισόδος USB τροφοδοτικό: 100-240V AC / 50-60Hz
- > Φορτιστής εισόδου: 5V / 1A
- > Ρεύμα φόρτισης: 600mA για πακέτα μπαταριών με 3.6V/3.7V
350mA για τις μπαταρίες μαζί με τα 7.2V/7.4V

ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΩΝ

Πληροφορίες σε αυτές τις οδηγίες χρήσης μπορεί να αλλάζουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. ANSMANN δεν μπορεί να αποδεχθεί την ευθύνη για άμεση, έμμεση, τυχαία ή άλλες απαιτήσεις από τη μη χρησιμοποίηση αυτής της συσκευής, όπως υποδεικνύεται από αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Αποθετικών ζημιών δεν είναι αποδεκτή ανά πάσα στιγμή.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΕΓΓΥΝΩΝ

Προσφέρουμε 3 χρόνια εγγύηση για το φορτιστή. Αυτό δεν ισχύει για τις ζημιές που προκλήθηκαν από: μπαταρίες χαμηλής ποιότητας, η μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας ή σωματική βλάβη λόγω της έλλειψης φροντίδας.

Τεχνικές λεπτομέρειες του θέματος, να αλλάζουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Δεν αναλαμβάνεται ευθύνη για τυπογραφικά λάθη ή παραλείψεις. 12/2013

POWERLINE EASY upute za rukovanje

PREDGOVOR

Poštovani,

Zahvaljujemo Vam na kupnji POWERLINE EASY univerzalnog punjača od ANSMANN-a. Ove upute za korištenje će Vam pomoći da u potpunosti iskoristite Vaš POWERLINE EASY univerzalni punjač. Molimo Vas pročitajte detaljno upute prije korištenja uređaja. Nadamo se da ćete biti zadovoljni s Vašim novim punjačem.

Vaša ANSMANN ekipa.

GENERALNOOWERLINE EASY je punjač za digitalne kamere, kamkordere i mobilne telefone. Mogu se puniti sve litijske i li-polimer baterije, osim baterija sa kontaktima na suprotnim stranama kućišta ili s unutarnjim kontaktima. Uređaj ima mikroporcesor koji automatski nadzire proces punjenja. Za optimalne performanse preporučujemo korištenje litijskih baterija od ANSMANN-a.

SIGURNUSNE UPUTE

- > Molimo pročitajte upute za korištenje detaljno prije upotrebe punjača!
- > Nemojte koristiti punjač ukoliko ima bilo kakvih znakova oštećenja na kućištu, kابلu ili utikaču! Ukoliko primjetite bilo kakvu vrstu oštećenja na proizvodu molimo kontaktirajte ovlaštenog distributera!
- > Koristite samo baterije sa litijskom i Li-polimer tehnologijom!
- > Jamstvo ne pokriva oštećenja uzrokovana korištenjem neprikladnih baterija!
- > Držite punjač na suhom mjestu i ne izlažite ga direktnom sunčevom svjetlu!
- > Kako bi spriječili mogućnost od požara ili strujnog udara, punjač mora biti zaštićen od velike vlage i vode!
- > Prije čišćenja uređaja molimo Vas da ga iskopčate iz struje!
- > Nikada ne pokušavajte otvoriti punjač!

- > Držati dalje od dohvata djece! Držite djecu pod nadzorom kako se ne bi igrala s punjačem!
- > Uređaj ne smiju koristiti djeca ili osobe s fizičkim i mentalnim poteškoćama. Također, novi korisnici koji nisu u potpunosti pročitali upute trebali bi biti nadzirani te im se dati instrukcije prije upotrebe!
- > Ne pridržavanje sigurnosnih uputa može dovesti do povrede korisnika!
- > Isključite uređaj iz struje poslije punjenja!

FUNKCIONALAN PREGLED

- > Punjač za 3.6V/3.7 ili 7.2V/7.4V litijske ili li-polimer baterije
- > Više kontakti sistem- automatska detekcija kontakata za punjenje
- > Automatsko otkrivanje voltaže i polariteta
- > Zaštita od kratkog spoja
- > Otkrivanje loših čelija
- > Zaštita od prenapona
- > Sigurnosni tajmer
- > LED indikacija statusa punjenja
- > Za svjetluku upotrebu(100V-240V AC / 50-60Hz)

UKLJUČENO U PAKIRANJU

POWERLINE EASY

USB adapter

Autós USB tóltó

USB prema micro Usb kablú

KORIŠTENJE

Slika kabla spojenog na punjač i usb punjač će biti opisana u (1.) i (2.) Spojite POWERLINE EASY na USB adapter koristeći kabel koji dolazi u pakiranju. Spojite Micro USB utikač od kabla na POWERLINE EASY(1.) i Usb utikač na USB adapter(2.). Tada spojite strujni adapter u struju. LED će ubrzo zasvijetliti(prvo crveno, zatim zeleno) kako bi se ukazalo da je punjač spreman za upotrebu.

POWERLINE EASY ima više kontakti sistem koji eliminira oduzimanje

vremena kako bi se namijestili konektori.

Za punjenje baterija povucite nazad klizni poklopac i stavite bateriju po vodilici na desnoj strani kako je prikazano na slici. Pritisnite bateriju na kontaktne konektore kako bi se omogućio kontakt. Punjač će automatski odrediti odgovarajući polaritet bez obzira kako su baterije umetnute. Jednom kada se konekcija potvrdi LED će zasvijetliti crveno ta će proces punjenja početi automatski. Ako se LED ne upali, molim Vas okrenite baterije za 180 stupnjeva te pogledajte dali je baterija tada spojena i počinje proces punjenja. Moguće je da se neke baterije i dalje neće spojiti bez obzira šta su okrenute. U tom slučaju molimo vas pomaknite baterije korak po korak u lijevo dok se ne spoje i LED ne zasvijetli crveno.

Kada počne proces punjenja, pričvrstite baterije sa kliznim poklopcem kako bi ostale na mjestu. Tako dolazi do spriječavanja prekida punjenja. Kada je punjenje dovršeno zelena LED lampica će konstantno svijetliti. Ukoliko crvena LED lampica svijetli kroz duže vrijeme, baterije su neispravne te ih je potrebno zamijeniti.

POWERLINE EASY u svojoj prednaponskoj zaštiti ima sigurnosni tajmer koji prekida proces punjenja nakon 7 sati za baterije od 3.7V ili 10 sati za baterije od 7.4V.

KOMPATIBILNOST

Zbog različitosti baterija nažalost je nemoguće puniti sve vrste baterija s ovim punjačem.

Sljedeće vrste baterija nije moguće puniti zbog udaljenosti, veličine i oblika kontakata (prosinac 2013)

Canon NH LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

OKRUŽENJE

Nemojte baciti jedinicu u običan kućanski otpad. Molimo vratite Vašemu trgovcu, najbližem centru za recikliranje ili sabirnom mjestu. Molimo isto reciklirati sve materijale pakiranja kako bi brinuli za okoliš. Baterije se nesmiju odlagati u običan kućanski otpad. Baterije odlažite na odgovarajuće sabirno mjesto ili trgovinu koja ima mogućnost za odlaganje baterija.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Kako bi se osigurali da punjač radi ispravno, molimo Vas da kontakte za punjenje držite čiste od prašine i nečistoća. Kako bi očistili jedinicu, prvo iskočite struju i koristite samo suhu tkaninu.

TEHNIČKI PODACI

> USB adapter:	100-240V AC / 50-60Hz
> Punjač:	5V / 1A
> Strujno punjenje:	600mA za baterije od 3.6/3.7V 350mA za baterije od 7.2/7.4V

UVJETI

Informacije u ovim uputama za korištenje se mogu mijenjati bez prije vremene obavijesti. ANSMANN ne može prihvatiti odgovornost za izravne, neizravne, slučajne ili druge tvrdnje koje nisu navedene u uputama za ovaj uređaj. Nematerijalan gubitak nije prihvatljiv u bilo koje vrijeme.

GARANCIJSKA IZJAVA

Garancija za ovaj uređaj traje 3 godine. Garancija ne pokriva oštećenja nastala prilikom :
Baterija loše kvalitete, ne pridržavanju uputa, ili fizičke štete radi nemara.

Tehnički detalji uređaja se mogu promijeniti bez prethodne najave. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske greške ili eventualne propuste. 12/2013

Istruzioni per l'uso POWERLINE EASY

PREFAZIONE

Gentile Cliente,
Grazie per aver acquistato il caricatore ANSMANN POWERLINE EASY. Queste istruzioni per l'uso vi aiuteranno a ottenere il meglio dal vostro POWERLINE EASY. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. Ci auguriamo che sarete soddisfatti del vostro nuovo caricabatterie.

Il vostro team ANSMANN

GENERALE

Il POWERLINE EASY è un caricatore per batterie per fotocamere digitali, videocamere e telefoni cellulari. Quasi tutte le batterie più comuni Li-Ion o con tecnologia Li-Polymer possono essere caricate con questo dispositivo, ad eccezione dei pacchi batteria con i contatti su lati opposti del vano batteria e le batterie con contatti interni. Un microprocessore controlla automaticamente il processo di carica.

Per un rendimento ottimale si consiglia di utilizzare batterie Li-Ion ANSMANN.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- > Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il caricabatterie!
- > Non utilizzare l'apparecchio se sono visibili danni all'apparecchio, alla spina o al cavo. In caso di qualsiasi danno all'unità, si prega di contattare un rivenditore autorizzato!
- > Utilizzare solo batterie con tecnologia Li-Ion oppure Li-Polymer!
- > La garanzia non copre i danni derivanti dall'uso di batterie non idonee!
- > Tenere il caricabatteria in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole!
- > Al fine di evitare il rischio di incendio e/o folgorazione, il caricabatteria

teria deve essere protetto da umidità e acqua!

- > Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica!
- > Non tentare di aprire il caricabatterie!
- > Tenere fuori dalla portata dei bambini! Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il caricabatterie!
- > Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Inoltre, gli utenti senza esperienza che non hanno letto le presenti istruzioni devono essere sorvegliati e devono essere date loro adeguate istruzioni prima dell'uso!
- > Se le istruzioni di sicurezza non vengono rispettate si possono causare danni al dispositivo e/o lesioni all'utente!
- > Rimuovere il dispositivo dalla presa di corrente al termine della ricarica.

PANORAMICA DELLE FUNZIONI

- > Caricabatteria per batterie Li-Ion 3.6V/3.7V o 7.2V/7.4V e pacchi batteria Li-Po
- > Sistema Multi-Contact - rilevamento automatico dei contatti di carica
- > Tensione automatica e rilevamento di polarità
- > Protezione da corto circuito
- > Rilevazione cella difettosa
- > Protezione da sovratensioni
- > Timer di sicurezza
- > LED di indicazione dello stato di carica
- > Per l'uso in tutto il mondo (100V-240V AC / 50-60Hz)

INCLUSI NELLA CONFEZIONE:

Powerline EASY

Adattatore alimentatore USB

Caricabatteria per auto USB

Cavo USB - Micro USB

FUNZIONAMENTO

Collegare il POWERLINE EASY all'adattatore di alimentazione USB utilizzando il cavo in dotazione. Collegare la presa micro USB del cavo al POWERLINE EASY

(1 .) e il connettore USB all'adattatore di alimentazione USB (2 .) . Quindi collegare l'adattatore di alimentazione alla rete elettrica. Il LED si accende brevemente (prima rosso, poi verde) per indicare lo stato di pronto del caricabatterie .

Il POWERLINE EASY ha un sistema multi-contatto che elimina la necessità di allineamento dei contatti.

Per caricare la batteria tirare indietro il coperchio scorrevole e inserire la batteria contro il binario di guida sul lato destro, come mostrato nell'immagine. Premere la batteria contro i pin di contatto al fine di stabilire una connessione. Il caricabatterie sceglierà automaticamente la polarità giusta per il collegamento. Una volta che la connessione è stata verificata, il LED si illumina in rosso e il processo di carica inizia automaticamente. Se il LED non si accende, si prega di ruotare la batteria di 180 gradi e controllare se la batteria viene collegata e caricata. Potrebbe accadere che alcuni pacchi batteria ancora non si colleghino dopo essere stati ruotati. In questo caso, si prega di muovere la batteria poco a poco verso sinistra fino a quando si collega e il LED rosso si accende.

Quando il processo di carica è iniziato, bloccare la batteria con il coperchio scorrevole per tenerla in posizione. In questo modo la connessione non viene persa durante il processo di carica. Dopo che la carica è completa, il LED verde è acceso fisso. Se il LED rosso lampeggia per un lungo periodo la batteria potrebbe essere difettosa e deve essere sostituita.

POWERLINE EASY oltre alla protezione contro le sovratensioni ha un timer di sicurezza integrato che termina la procedura di carica dopo 7 ore per le batterie con 3,7 V e dopo 10 ore per le batterie con 7.4V.

COMPATIBILITÀ

A causa della grande varietà di batterie non è purtroppo possibile caricare ogni batteria con questo caricabatterie.

I seguenti gruppi batterie non possono essere ricaricate a causa della distanza, dimensioni e design dei contatti (a dicembre 2013):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D-Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

AMBIENTE

Non smaltire il prodotto insieme ai normali rifiuti domestici. Si prega di restituirlo al rivenditore, portarlo centro di riciclaggio più vicino o al punto di raccolta. Si prega inoltre, per il bene dell'ambiente, di riciclare tutti i materiali di imballaggio. Le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Smaltire le batterie in un punto di raccolta o in un negozio al dettaglio adeguato.

CURA E MANUTENZIONE

Per assicurarsi che il caricabatterie funzioni correttamente, tenere i contatti nelle sedi di carica liberi da sporco e polvere. Per pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e utilizzare solo un panno asciutto.

> Ingresso adattatore USB di alimentazione: 100-240V AC / 50-60Hz

> Caricatore Input: 5V / 1A

> Corrente di carica: 600mA per pacchi batteria con 3.6V/3.7V
350mA per pacchi batteria con 7.2V/7.4V

DISCLAIMER

Le informazioni contenute in questo manuale possono essere modificate senza preavviso. ANSMANN non si assume alcuna responsabilità per danni diretti, indiretti, accidentali o altre pretese, derivanti dall'uso di questo dispositivo diversamente da quanto indicato in questo manuale di istruzioni. Danni indiretti non sono mai accettati.

AVVISO GARANZIA

Con la presente offriamo una garanzia di 3 anni su questo caricabatterie. Questo non si applica ai danni causati da: batterie di bassa qualità, il mancato rispetto delle istruzioni di funzionamento o danni fisici derivanti da cattiva manutenzione.

Dettagli tecnici soggetti a modifiche senza preavviso. Nessuna responsabilità per eventuali errori tipografici e/o omissioni. 12/2013

Handleiding POWERLINE EASY

VOORWOORD

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aanschaf van de POWERLINE EASY lader uit ANSMANN. Deze handleiding zal u helpen om het beste rendement te halen uit je POWERLINE EASY. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor gebruik. Wij hopen dat u tevreden bent met uw nieuwe lader. Uw ANSMANN Team

ALGEMEEN

De POWERLINE EASY is een oplader voor batterijen in digitale camera's, camcorders en mobiele telefoons. Bijna alle van de meest voorkomende accu's met Li-Ion of Li-Polymer technologie kan worden opgeladen met dit apparaat, met uitzondering van de accu's met contacten aan weerszijden van de batterij behuizing en accu's met interne contacten. Een microprocessor controleert automatisch het laadproces.

Voor een optimale werking raden wij het gebruik van Li-Ion accu's van ANSMANN.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

- > Lees de goed gebruiksaanwijzing voordat u de lader gaat gebruiken!
 - > Gebruik het apparaat niet als er tekenen van schade aan de behuizing, de stekker of kabel. neem dan contact op met een erkende dealer!
 - > Gebruik alleen accu's met Li-Ion of Li-Polymer technologie!
 - > De garantie dekt geen schade als gevolg van het gebruik van ongeschikte batterijen!
 - > Bewaar de oplader op een droge plaats en uit direct zonlicht!
 - > Om het risico op brand en/of een elektrische schok te voorkomen, moet de lader worden beschermd tegen hoge vochtigheid en water!
 - > Voordat u het apparaat schoonmaakt, de stekker uit het stopcontact!
- Probeer

- > nooit de lader te openen!
- > Buiten het bereik van kinderen! Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met de lader!
- > Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens. Bovendien moeten beginnende gebruikers die de volledige instructies niet hebben gelezen worden begeleid of instructies worden gegeven voor gebruik!
- > Als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan het apparaat of kan letsel veroorzaken aan de gebruiker!
- > Verwijder het apparaat uit het stopcontact na het opladen.

OVERZICHT

- > Oplader voor 3.6V/3.7V of 7.2V/7.4V Li-Ion en Li-Po accu's
- > Multi-contact systeem - automatische detectie van de laadcontacten
- > Automatische spanning en polariteit detectie
- > Bescherming tegen kortsluiting
- > Defecte cel detectie
- > Overspanningsbeveiliging
- > Veiligheidstimer
- > LED-indicatie van de oplaadstatus
- > Voor wereldwijd gebruik (100V - 240V AC / 50 - 60Hz)

INBEGREPEN IN PAKKET:

Powerline EASY
USB-lichtnetadapter
USB autolader
USB naar Micro-USB-kabel

WERKING

Sluit de POWERLINE EASY om de USB-stroomadapter met de kabel bij de levering inbegrepen. Sluit de micro-USB-stekker van de kabel aan op de POWERLINE EASY (1.). En de USB-stekker aan op de USB-

lichtnetadapter (2 .) . Sluit vervolgens de voedingsadapter op het lichtnet . De LED zal kort oplichten (eerst rood , daarna groen) om een kant en klaar status van de lader aan te geven .

De POWERLINE EASY heeft een multi - contactsysteem dat het tijdroven- de instelling van de penen elimineert .

Voor het opladen van de accu trek de schuifklep en plaats de accu tegen de geleiderail aan de rechterzijde , zoals getoond in de afbeelding . Druk de accu tegen de contactpenen om een verbinding te maken . De lader kiest automatisch de juiste polariteit , zodat verbinding kan worden gemaakt van beide manier rond . Zodra de verbinding is geverifieerd de LED zal rood oplichten en het laadproces start automatisch . Als de LED niet brandt , schakelt u de accu 180 graden en controleer of de batterij vervolgens is aangesloten en opgeladen . Het kan gebeuren dat sommige accu's geeneens verbinding maken na te zijn omgedraaid . In dit geval dient u te verplaatsen van de accu stap voor stap naar links totdat deze is aangesloten en de LED rood .

Wanneer het laadproces is gestart , klem de batterij met de schuifklep om het op zijn plaats houden . Zo gaat de verbinding niet verloren tijdens het laadproces . Wanneer het opladen is voltooid de groene LED knippert voortdurend op . Als de rode LED knippert gedurende een langere periode de batterij kan defect zijn en zal vervangen moeten worden .

Naast een overspanningsbeveiliging heeft de POWERLINE EASY een geïntegreerde veiligheids- timer , die na 7 uur voor accu's met 3,7 V en na 10 uur voor batterijen met 7.4V het laadproces beëindigt .

COMPATIBILITEIT

Vanwege de verscheidenheid van de verschillende accu's is het helaas niet mogelijk om elke batterij op te laden met deze lader .

De volgende batterijen kunnen niet worden opgeladen door de afstand , grootte en het ontwerp van de contacten (per december 2013) :

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D - Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

MILIEU

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil . Breng het terug bij het dichtstbijzijnde Milieupark of inzamelpunt . Gelieve ook recycelen van al het verpakkingsmaterialen in het belang van het milieu . Batterijen mogen niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval . Gooi batterijen bij een verzamelpunt of breng ze terug naar winkel .

ZORG EN ONDERHOUD

Om ervoor te zorgen dat de lader goed werkt , houdt u de contacten in de lader vrij van vuil en stof . Om het toestel te reinigen , de stekker uit het stopcontact en gebruik alleen een droge doek .

TECHNISCHE GEGEVENS

> Input USB power adapter : 100 - 240V AC / 50 - 60Hz

> Input lader : 5V / 1A

> Laadstroom : 600mA voor accupacks met 3.6V/3.7V
350mA voor accupacks met 7.2V/7.4V

GEBRUIKSAANWIJZING

Informatie in deze gebruiksaanwijzing kan niet worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving . ANSMANN kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor directe , indirecte , toevallige of andere aanspraken van niet gebruik van dit apparaat , zoals aangegeven in deze gebruiksaanwijzing . Gevolgsschade worden hiermee niet geaccepteerd .

GARANTIE

Op deze lader heeft u 3 jaar garantie. Dit geldt niet voor schade veroorzaakt door : lage kwaliteit batterijen , niet-naleving van de gebruiksaanwijzing of fysieke schade te wijten aan gebrek aan zorg .

Technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd . Geen aansprakelijkheid voor typografische fouten of weglatingen. 12//2013

Manual de instruções POWERLINE EASY

APRESENTAÇÃO

Prezado Cliente,
Obrigado por adquirir o carregador EASY POWERLINE da ANSMANN. Estas instruções de operação vão ajudar a obter o melhor de seu EASY POWERLINE. Por favor, leia este manual de instruções antes de usar. Esperamos que fique satisfeito com o seu novo carregador.
Sua equipa ANSMANN.

GERAL

O EASY POWERLINE é um carregador para as baterias usadas em câmeras digitais, Câmaras de filmar e telemóveis. Quase todas as baterias mais comuns com Li-Ion ou tecnologia Li-Polymer pode ser carregada com este dispositivo, com exceção de baterias com contatos em lados opostos do compartimento da bateria e as baterias com os contatos internos. Um microprocessador controla automaticamente o processo de carregamento.

Para um melhor desempenho recomendamos a utilização de baterias de íões de lítio da ANSMANN.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- > Por favor, leia este manual de instruções antes de usar o carregador !
- > Não use o dispositivo se há sinais que possa causar danos à habitação, ficha ou cabo. Se você encontrar algum dano na unidade, entre em contato com um revendedor autorizado !
- > Use somente baterias com Li-Ion ou tecnologia Li -Polymer !
- > A garantia não cobre danos decorrentes do uso de baterias inadequadas !
- > Mantenha o carregador num lugar seco, longe da luz direta do sol !
- > A fim de evitar o risco de incêndio e / ou choque elétrico, o carregador deve ser protegido contra umidade e água!
- > Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada !

- > Nunca tente abrir o carregador !
- > Manter fora do alcance das crianças! As crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com o carregador !
- > O dispositivo não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental. Além disso, os usuários novatos que não leram completamente as instruções devem ser vigiados ou receber instruções antes de usar!
- > Se as instruções de segurança não forem seguidas, pode levar a danos na unidade ou causar prejuízo para o usuário !
- > Retirar o dispositivo da fonte de energia após a carga .

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- > Carregador para 3.6V/3.7V 7.2V/7.4V Li-Ion e de bateria Li-Po Sistema
- > Multi-contact - Detecção automática dos contactos de carregamento
- > Voltagem automática e detecção de polaridade
- > Proteção contra curto-circuito
- > Detecção células com defeito
- > Proteção contra sobretensão
- > Segurança temporizador
- > LED indicador do estado de carga
- > Para uso em todo o mundo (100V-240V AC / 50-60Hz)

INCLUÍDO NA EMBALAGEM:

Powerline EASY
Adaptador de energia USB
Carregador de carro USB
Cabo USB para Micro USB

WOPERAÇÃO

Conecte o POWERLINE EASY ao adaptador de energia USB, usando o cabo incluído na entrega. Conecte o plugue micro USB do cabo para o POWERLINE EASY (1.) E o plugue USB para o adaptador de energia USB (2.). Em seguida, conecte o adaptador de energia à rede elétrica.

O LED acende-se brevemente (primeiro vermelho, depois verde) para indicar um estado de prontidão do carregador.

O EASY POWERLINE tem um sistema de multi-contato que elimina o ajuste demorado dos pinos.

Para carregar a bateria puxar a tampa deslizante e insira a bateria contra o trilho do lado direito, como mostra na imagem. Carregue a bateria contra os pinos de contacto, a fim de estabelecer uma ligação. O carregador irá escolher automaticamente a polaridade direita para conexão pode ser feita de qualquer forma. Uma vez que a conexão foi verificado o LED ficará vermelho e o processo de carregamento será iniciado automaticamente. Se o LED não acender, por favor, rode a bateria 180 graus e verifique se a bateria está ligada, de seguida, verifique se o carregamento iniciou. Pode acontecer que algumas baterias não carreguem após ter rodado 180°. Neste caso, por favor mova a bateria para a esquerda aos poucos até que o LED fique vermelho e comece a carregar.

Quando o processo de carregamento for iniciado, bloqueie a bateria com a tampa deslizante para segurá-la no lugar. Deste modo, a ligação não é perdida durante o processo de carregamento. Após a carga estar completa o LED verde fica aceso. Se o LED vermelho estiver piscando por um longo período, a bateria pode estar com defeito e precisar de substituição.

Além de uma protecção de sobretensão o POWERLINE EASY tem um temporizador de segurança integrado, que termina o processo de carregamento, após 7 horas para baterias com 3.7V e após 10 horas para as pilhas com 7.4V.

COMPATIBILIDADE

Devido à variedade de diferentes baterias infelizmente não é possível carregar todas as baterias existentes com este carregador.

As seguintes baterias não pode ser carregadas devido ao tamanho e design dos contatos (em dezembro de 2013):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

MEIO AMBIENTE

Não deite fora o aparelho no lixo doméstico. Por favor, devolva-o ao revendedor, centro de reciclagem mais próximo ou ponto de recolha. Por favor, recicle todos os materiais da embalagem para o bem do meio ambiente. As baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Descarte as pilhas num ponto de recolha ou numa loja de apropriada para o efeito

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Para certificar-se de que o carregador funciona corretamente, por favor, mantenha os contatos nas slots de carga sem sujidade. Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada e use apenas um pano seco..

DADOS TÉCNICOS

> Adaptador de entrada USB de energia: 100-240V AC / 50-60Hz

> entrada de corrente: 5V / 1A

> Corrente de carga: 600mAh para baterias com 3.6V/3.7V
350mAh para baterias com 7.2V/7.4V

AVISO LEGAL

Informações neste manual de instruções podem ser alterados sem aviso prévio. A ANSMANN não se responsabiliza por acidentais indiretos ou diretos, por não usar este dispositivo como indicado pelo manual de instruções. Perdas consequentes não são aceites em qualquer momento.

NOTA GARANTIA

Vimos por este meio oferecer uma garantia de 3 anos sobre este carregador. Isto não se aplica a danos causados por: baterias de baixa qualidade, o não cumprimento das instruções de funcionamento ou danos físicos devido a falta de cuidados.

Detalhes técnicos sujeitos a alterações sem aviso prévio. Não nos responsabilizamos por erros tipográficos ou omissões. 12/2013

PL Instrukcja obsługi POWERLINE EASY

WSTĘP

Szanowni Państwo,
Dziękujemy za zakup ładowarki POWERLINE EASY firmy ANSMANN. Instrukcja obsługi pomoże Wam jak najlepiej korzystać z ładowarki POWERLINE EASY. Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi przed użyciem. Mamy nadzieję, że będą Państwo zadowoleni z nowej ładowarki. Zespół ANSMANN'a

ZASTOSOWANIE

POWERLINE EASY jest ładowarką do akumulatorów stosowanych w aparatach cyfrowych, kamerach i telefonach komórkowych. Prawie wszystkie najpopularniejsze akumulatory w technologii Li-Ion i Li-Polymer mogą być ładowane w tym urządzeniu, z wyjątkiem akumulatorów ze stykami po przeciwnych stronach obudowy oraz akumulatorów z wewnętrznymi stykami. Proces ładowania kontrolowany jest przez mikroprocesor.

Aby zapewnić optymalną wydajność zaleca się stosowanie akumulatorów litowo-jonowych firmy ANSMANN.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- > Prosimy przeczytać instrukcję obsługi przed użyciem ładowarki!
- > Nie wolno korzystać z urządzenia jeżeli jest uszkodzona obudowa, wtyczka lub kabel. W takim wypadku należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą!
- > Używać tylko akumulatorów technologii Li-Ion i Li-Polymer!
- > Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z użycia nieodpowiednich akumulatorów!
- > Trzymać ładowarkę w suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych!
- > Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, ładowarka musi być chroniona przed wilgocią i wodą!

- > Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenie należy odłączyć od sieci!
- > Nigdy nie otwierać obudowy ładowarki!
- > Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Uważać aby dzieci nie bawiły się ładowarką!
- > Urządzenie nie może być używane przez dzieci oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych. Ponadto początkujący użytkownicy, którzy nie przeczytali całej instrukcji powinni być nadzorowani lub odpowiednio przeszkoleni przed użyciem urządzenia!
- > Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub spowodować szkodę użytkownikowi!
- > Odłączyć urządzenie od źródła zasilania po zakończeniu ładowania.

PRZEGŁĄD FUNKCJI

- > Ładowarka do akumulatorów Li-Ion i Li-Po 3.6V/3.7V lub 7.2V/7.4V
- > Multi-Contact System - automatyczne wykrywanie styków ładowania
- > Automatyczne rozpoznawanie polaryzacji i napięcia
- > Zabezpieczenie przed zwarcieniem
- > Wykrywanie uszkodzonych ogniw
- > Zabezpieczenie przed wyższym napięciem
- > Zabezpieczenie czasowe
- > Wskaźnik LED stanu ładowania
- > Do użycia na całym świecie (100V-240V AC / 50-60Hz)

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

Ładowarka POWERLINE EASY
Zasilacz z gniazdem USB
Ładowarka samochodowa USB
Przewód USB / Micro USB

OBSTĘGA

Podłączyć ładowarkę POWERLINE EASY do zasilacza za pomocą przewodu USB dołączonego do zestawu. Podłączyć wtyczkę Micro USB do

ładowarki POWERLINE EASY (1.) a wtyczkę USB do zasilacza (2.). Następnie podłączyć zasilacz do sieci. Zapali się dioda LED (najpierw na czerwono, potem na zielono), aby wskazać gotowość ładowarki.

Ładowarka POWERLINE EASY posiada system Multi-Contact, który eliminuje czasochłonne dopasowanie styków.

Aby naładować akumulator odciągnij kłapkę i włóż akumulator przy prawej stronie, jak pokazano na obrazku. W celu ustanowienia połączenia dociśnij akumulator do styków. Ładowarka automatycznie wybierze właściwą polaryzację. Gdy połączenie zostało zweryfikowane dioda LED zaświeci się na czerwono, a proces ładowania rozpocznie się automatycznie. Jeżeli dioda LED nie zaświeci się, należy obrócić akumulator o 180 stopni, sprawdzić czy akumulator jest podłączony i ładowany. Może się zdarzyć, że niektóre akumulatory nie będą połączone nawet po odwróceniu. W takim przypadku, należy przesunąć akumulator po trochu w lewo, dopóki nie zostanie podłączony i dioda LED zaświeci się na czerwono.

Po rozpoczęciu procesu ładowania, nie przesuwaj akumulatora oraz nie odciągać klapy. W ten sposób podczas procesu ładowania połączenie nie zostanie utracone. Po zakończeniu ładowania dioda LED zaświeci się na zielono. Jeżeli dioda LED miga na czerwono przez dłuższy czas to akumulator może być uszkodzony i wymaga wymiany.

Dodatkowo oprócz zabezpieczenia napięciowego ładowarka POWERLINE EASY posiada wbudowany zegar bezpieczeństwa, który kończy proces ładowania po 7 godzinach dla akumulatorów 3,7 V lub po 10 godzinach dla akumulatorów 7.4V.

ZGODNOŚĆ AKUMULATORÓW

Ze względu na różnorodność obudów akumulatorów niestety nie jest możliwe ładowanie w tej ładowarce wszystkich typów akumulatorów.

Poniższych akumulatorów nie można ładować ze względu na odległość,

rozmiar i konstrukcję styków (stan na grudzień 2013 r.):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FMS00H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie wyrzucaj urządzenia razem z odpadami domowymi. Zużyte urządzenie proszę zwrócić do sprzedawcy lub do najbliższego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Prosimy również o recykling opakowania.

KONSERWACJA

Aby mieć pewność, że ładowarka działa prawidłowo styki w gniazdach ładowania muszą być czyste i niezakurzone. Przed czyszczeniem urządzenie trzeba odłączyć od zasilania, należy używać tylko suchej szmatki.

DANE TECHNICZNE

> Wejście zasilacza USB: 100-240V AC / 50-60Hz

> Wejście ładowarki: 5V / 1A

> Prąd ładowania: 600mA dla akumulatorów 3.6V/3.7V
350mA dla akumulatorów 7.2V/7.4V

UWAGA

Informacje zawarte w tej instrukcji mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia. Firma ANSMANN nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie produktu lub użytkowanie niezgodne z instrukcją.

WARUNKI GWARANCJI

Na ten produkt oferujemy 3 lata gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez złą jakość akumulatory (mogą spowodować wyciek wewnątrz ładowarki) oraz wad spowodowanych przez niewłaściwe użytkowanie urządzenia i nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Nie bierzemy odpowiedzialności za błędy typograficzne. 12/2013

(RO) Instrucțiuni de utilizare POWERLINE EASY

CUVANT ÎNAINTE

Stimăm clienți,
va mulțumim că v-ați hotărât să achiziționați încărcătorul POWERLINE Easy marca ANSMANN. Instrucțiunile de față vă vor ajuta să utilizați funcțiile încărcătorului în mod optim. Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de punerea în funcțiune a încărcătorului. Vă dorim să aveți multe bucurii cu noul Dvs. încărcător POWERLINE Easy.
Cu respect, echipa ANSMANN

GENERALITĂȚI

POWERLINE EASY este un încărcător pentru acumulatori de cameră foto, cameră video și telefoane mobile. Cu acest aparat se pot încărca aproape toți acumulatorii cu tehnologie Li-Ion sau Li-Polymer aflați pe piață. Excepție fac acumulatorii cu contactele dispuse pe partile opuse ale carcasei precum și acumulatorii cu contacte interioare. Datorită controlului prin microprocesor, toate procesele de încărcare sunt supravegheate în mod automat.

Pentru performanțe optime vă recomandăm acumulatori Li-Ion marca ANSMANN.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- > Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și respectați instrucțiunile de securitate!
- > Nu utilizați aparatul în cazul deteriorării carcasei, a stecherului sau a cablului de alimentare – adresați-vă unui specialist autorizat!
- > Încărcați numai acumulatori Li-Polymer sau Li-Ion!
- > În cazul încărcării unor acumulatori neadecvați acestui încărcător nu pot fi emise pretenții privind garanția!
- > Încărcătorul se va utiliza numai în încăperi închise și uscate!
- > Pentru a exclude pericolul de incendii respectiv a unei electrocutări, aparatul se va proteja de umiditate și ploaie!

- > Lucrarile de curatare si intretinere se vor executa numai cu aparatul scos din priza!
- > Nu deschideti aparatul!
- > Nu permiteti accesul copiilor la aparat. Va rugam sa supravegheati copiii pentru a va asigura ca acestia nu se joaca cu aparatul!
- > Acest aparat nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu deficiente corporale, ale simtului sau intelectuale respectiv care nu au experienta si cunostinte cu privire la utilizarea acestor aparate. Aceste persoane trebuie instruite in prealabil de catre personalul responsabil de supravegherea lor sau trebuie supravegheate in timp ce utilizeaza acest aparat.
- > Nerespectarea indicatiilor privind securitatea si a atentionarilor poate duce la deteriorarea aparatului, a acumulatorilor sau chiar la ranirea grava de persoane!
- > Dupa utilizare va rugam sa deconectati aparatul de la sursa de energie.
- > Nu utilizati aparatul nesupravegheat!

FUNCTIILE APARATULUI

- > Incarcator pentru acumulatori Li-Ion si Li-Polimer de 3,6V/3,7V sau 7,2V/7,4V
- > Sistem multicontact - detectare automata a contactelor de incarcare
- > Detectare automata a tensiunii si polaritatii
- > Protectie la scurt-circuit
- > Detectare acumulator defect
- > Protectie la supra-tensiune
- > Temporizator de siguranta
- > Indicator de stare cu LED
- > Utilizabil in toate tarile lumii (100V-240V c.a. / 50-60Hz)

LIVRAREA CONTINE

Incarcatorul POWERLINE EASY

Încărcător auto USB

Alimentator USB

Cablu USB - micro USB

PUNEREA IN FUNCTIUNE

Conectati incarcatorul POWERLINE EASY, cu ajutorul cablului livrat, la alimentatorul USB. Pentru aceasta conectati mufa micro-USB a cablului la incarcator (1.) si mufa USB la alimentator (2.). Conectati apoi alimentatorul la sursa de curent. Printr-o scurta iluminare a LED-ului (mai intai rosie si apoi verde) se semnalizeaza faptul ca incarcatorul POWERLINE EASY este operational.

Incarcatorul POWERLINE EASY este dotat cu un sistem multicontact. Astfel nu mai este nevoie de reglarea anevoioasa a contactelor.

Pentru introducerea acumulatorului trageti capacul spre inapoi. Asezati acumulatorul, asa cum se arata in figura, pe sina de ghidare din partea dreapta. Apasati acumulatorul pe contacte pentru a realizarea conexiunea. Nu trebuie sa aveti grija ca privire la polaritate. Daca LED-ul lumineaza rosu, acumulatorul a fost introdus corect si procesul de incarcare incepe in mod automat. Daca LED-ul nu lumineaza, intoarceti acumulatorul cu 180 de grade si verificati apoi daca acumulatorul s-a contactat si daca se incarca. In anumite cazuri se poate intapla ca nici dupa intoarcerea acumulatorului acesta sa nu poata fi contactat. In aceasta situatie miscati acumulatorul pas cu pas spre stanga, pana cand se realizeaza contactul si LED-ul lumineaza rosu.

Dupa ce LED-ul lumineaza rosu, fixati acumulatorul cu ajutorul clemelor. Astfel se pastreaza contactul in timpul procesului de incarcare. Dupa finalizarea incarcarii, LED-ul va lumina verde. Daca LED-ul clipeste un timp mai indelungat cu culoarea rosie, acumulatorul este defect si ar trebuie inlocuit.

In afara protectiei la supratensiune, incarcatorul POWERLINE EASY este dotat si cu un temporizator de siguranta. Acesta incheie procesul de incarcare in cazul acumulatorilor de 3,7V dupa 7 ore iar in cazul acumulatorilor de 7,4V dupa 10 ore.

COMPATIBILITATE

Din cauza varietatii foarte mari a acumulatorilor, din pacate nu este posibil sa se incarce toti acumulatorii cu acest incarcator.

Din cauza distantelor dintre contacte si a pozitiei acestora, urmatoarii acumulatori nu se pot incarca (valabil in decembrie 2013):

Canon NB 2 LH / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D-Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

INDICATII PRIVIND MEDIUL INCONJURATOR

In niciun caz nu aruncati produsul la gunoiul menajer. Reciclati-l printr-o firma de reciclare autorizata sau prin sistemul public de reciclare. Aveti in vedere prescriptiile legale in vigoare. In caz de nelamuriri contactati firma de reciclare. Reciclati toate materialele de ambalare. Nu aruncati acumulatorii la gunoiul menajer. Predati acumulatorii uzati la magazin sau la un centru de colectare a bateriilor uzate.

INTRETINERE

Pentru a asigura o functionare ireprosabila a incarcatorului va rugam sa pastrati curate contactele acestuia si cele ale acumulatorilor. Curatarea se va face numai cu aparatul scos din priza si numai cu o carpa uscata.

DATE TEHNICE

> Tensiunea de intrare a alimentatorului: 100-240V c.a. / 50-60Hz

> Tensiunea de intrare in incarcator: 5V / 1A

> Curent de incarcare: 600mA pentru acumulatori de 3,6V/3,7V
350mA pentru acumulatori de 7,2V/7,4V

EXONERAREA DE RESPONSABILITATI

Informatiile cuprinse in aceasta instructiune pot fi modificate fara nici un preaviz. ANSMANN nu preia nici o responsabilitate pentru pagube directe, indirecte, intamplatoare sau alte pagube ce decurg din utilizarea necorespunzatoare a aparatului sau nerespectarea informatiilor cuprinse in acest manual de utilizare.

INDICATII PRIVIND GARANTIA

Pentru incarcator acordam un termen de garantie de 3 ani. Pentru pagube cauzate de nerespectarea instructiunilor de utilizare sau de utilizarea unor acumulatori de slaba calitate nu se acorda nicio garantie.

Ne rezervam dreptul la modificari tehnice. Nu preluam raspunderea pentru erori de tipar.
12/2013

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку зарядного устройства POWERLINE EASY компании ANSMANN. Эта инструкция поможет вам добиться максимальной эффективности использования вашего зарядного устройства. Пожалуйста, прочтите ее внимательно. Надеемся, вы будете довольны работой вашего нового зарядного устройства!

С уважением, команда ANSMANN

ОБЩИЕ

POWERLINE EASY - зарядное устройство для литий-ионных аккумуляторов для фото/видеокамер и мобильных телефонов. С помощью данного устройства можно заряжать практически любые из существующих литий-ионных или литий-полимерных аккумуляторов. Зарядный процесс контролируется микропроцессором.

Для наилучшей работоспособности устройства рекомендуем использовать аккумуляторы ANSMANN

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- > Пожалуйста, внимательно прочтите эту инструкцию, прежде чем пользоваться зарядным устройством!
- > Не пользуйтесь изделием при любых признаках повреждения корпуса, штепселя или кабеля. В случае обнаружения какого-либо повреждения, пожалуйста, свяжитесь с авторизованным дилером!
- > Используйте только для зарядки литий-ионных или литий-полимерных аккумуляторов
- > Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за использования несоответствующих аккумуляторов
- > Держите устройство в сухом месте, не допускайте прямого попадания солнечных лучей!

- > Во избежание удара током не допускается использование изделия в условиях повышенной влажности
- > Прежде чем проводить уход за устройством убедитесь, что оно отсоединено от электросети
- > Никогда не предпринимайте попыток самостоятельно разобрать устройство
- > Держите устройство подальше от детей! Не допускайте, чтобы дети использовали устройство в качестве игрушки!
- > Не допускайте использования устройства детьми или людьми с ограниченными физическими или умственными способностями. Кроме этого, начинающие пользователи, которые не полностью прочли эту инструкцию, должны работать под наблюдением, или же проинструктированы перед использованием устройства!
- > Несоблюдение данной инструкции может привести к выходу изделия из строя или травмам
- > По окончании зарядного процесса отключайте устройство от электросети

ОПИСАНИЕ

- > Зарядное устройство для 3,6В/3,7В или 7,2/7,4В литий-ионных или литий-полимерных аккумуляторных сборок
- > Мультиконтактная система - автоматическое распознавание зарядных контактов
- > Автоматическое определение напряжения и полярности
- > Защита от короткого замыкания
- > Распознавание неисправных аккумуляторов
- > Защита от повышения напряжения
- > Таймер безопасности
- > Светодиодный индикатор зарядного процесса
- > Подходит для использования со всеми типами электросетей мира (100-240В. 50-60Гц)

В КОМПЛЕКТЕ:

Зарядное устройство POWERLINE EASY

USB блок питания

USB автомобильное зарядное устройство

Кабель USB/micro-USB

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Эксплуатация:

Соедините зарядное устройство POWERLINE EASY с блоком питания (входит в комплект поставки). Соедините зарядное устройство (1.) с блоком питания (2.) с помощью кабеля. Затем включите блок питания в сеть. Ненадолго загорится светодиодный индикатор (красным, затем зеленым), показывая, что устройство готово к работе.

В устройстве POWERLINE EASY предусмотрена мультиточечная система, позволяющая не тратить лишнее время на регулировку зарядных контактов.

Для зарядки аккумулятора потяните назад защитную крышку и вставьте аккумуляторы в направляющие с правой стороны как показано на рисунке. Прижмите аккумулятор к зарядным контактам. Зарядное устройство определит полярность автоматически, поэтому аккумуляторы можно вставлять любой стороной. Как только установлен контакт аккумулятора с зарядным устройством, загорится красный светодиод, и автоматически начнется зарядный процесс. Если светодиод не загорается, разверните аккумуляторы на 180 градусов и проверьте, начнется ли зарядка в этом случае. Возможно, что у некоторых аккумуляторов не получится установить контакт с зарядным устройством даже после разворота на 180 градусов. В этом случае, поэтапно сдвигайте аккумулятор в левую сторону до тех пор, пока не установится контакт и не загорится красный светодиод, обозначающий начало зарядного процесса.

Как только начался зарядный процесс, задвиньте защитную крышку, чтобы обеспечить надежный контакт аккумулятора с устройством.

По завершении зарядного процесса загорится непрерывный зеленый сигнал светодиода. Если же в течение долгого времени появляется красный мигающий сигнал светодиода, то это значит, что аккумулятор может быть неисправен и требует замены.

В дополнение к защите от избыточного заряда, в зарядном устройстве POWERLINE EASY предусмотрен встроенный защитный таймер, который автоматически прекращает зарядный процесс, если он продолжается дольше 7 часов для зарядки аккумуляторов 3,7В, или дольше 10 часов для зарядки аккумуляторов 7,4В.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Ввиду того, что на современном рынке представлен огромный ассортимент аккумуляторов, данное зарядное устройство не подходит к некоторым из них.

Устройство не может быть использовано для зарядки нижеописанных аккумуляторов вследствие размера или конструкции контактов, или расстояния между ними (по состоянию на декабрь 2013).

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Не выбрасывайте зарядное устройство в обычный мусорный контейнер. Пожалуйста верните его дилеру, либо сдайте в ближайший к вам центр сбора и переработки отходов. Также, пожалуйста, сдавайте все упаковочные материалы в центры вторичной переработки ради сохранения окружающей среды. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с обычным мусором. Выбрасывайте их в отдельный контейнер или сдавайте в соответствующие точки продаж.

УХОД И СОДЕРЖАНИЕ

Для максимально долгой и эффективной работы устройства, пожалуйста, следите, чтобы на зарядные контакты не попадали пыль и грязь. Протирайте устройство сухой тканью, предварительно отсоединив от сети электропитания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

> Входное напряжение для блока питания 100-240В/50-60 Гц

> Потребление (зарядное устройство) - 5В/1А

> Зарядные токи: 600мА для аккумуляторов 3,6В/3,7В
350мА для аккумуляторов 7,2В/7,4В

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Информация в данной инструкции может быть изменена без уведомления. Компания ANSMANN не несет ответственности за какой-либо прямой, не прямой, случайный или иной ущерб в результате использования изделия не в соответствии с данной инструкцией.

ГАРАНТИЯ

Гарантия на зарядное устройство - 3 года. Она не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования низкачественных аккумуляторов, несоблюдения инструкции и повреждения, возникшие по недосмотру пользователя.

Технические детали могут быть изменены без уведомления. Компания не несет ответственности за типографские опечатки и пропуск данных. 12/2013

Manual del usuario POWERLINE EASY

FÖRORD

Bäste konsument,

Tack för att ni valt en POWERLINE EASY laddare från ANSMANN. Dessa användar instruktioner kommer hjälpa er att få ut maximalt av er POWERLINE EASY. Vänligen läs dessa instruktioner noggrant före användning. Vi hoppas ni skall bli nöjda med er nya laddare.

Ert ANSMANN Team

ALLMÄNT

POWERLINE EASY är en laddare för batterier som används av digitalkamera, videokamera och mobiltelefoner. Nästan alla batterier med Li-Ion och Li-Polymer teknik kan laddas med denna produkt. Undantaget batterier med kontakt på felaktigt sida av batteri höljet eller med integrerade kontakter. En mikroprocessor övervakar automatiskt laddningen.

För optimal laddning rekommenderar vi er att använda ANSMANN'S Li-Ion batterier.

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

> Vänligen läs dessa användar instruktioner noggrant innan användning av laddaren!

> Använd inte laddaren vid tecken på skada på hölje, kabel eller strömkontakt. Om ni hittar skada på er laddare ber vi er att kontakta auktoriserad handlare.

> Använd endast batterier med Li-Ion eller Li-Polymer teknologi!

> Garantii gäller inte vid användning av icke passande batterier!

> Förvara laddaren torrt och ifrån direkt solljus

> För att undvika eld och/eller elektrisk stöt skall laddaren undanhållas från fukt och vöta!

> Före rengöring, tag ur strömsladden ur vägguttaget!

> Försök ALDRIG att öppna laddaren!

> Undanhålls från barn! Barn skall övervakas så dom inte leker med

eller använder laddaren!

- > Denna laddare är inte för användning av barn eller personer med psykisk och/eller mental nedsättning. Även personer som inte läst använder instruktionerna skall ges instruktioner om hur laddaren skall användas!
- > Om säkerhets föreskrifterna inte följs kan detta leda till skada på produkten och/eller användaren!
- > Tag ur strömladden ur vägguttaget efter användning!

FUNKTIONS ÖVERBLICK

- > Laddare för 3,6V/3,7V eller 7,2V/7,4V Li-Ion / Li-Polymer batterier
- > Multi kontakts system – automatisk avkänning via laddnings kontakterna
- > Automatisk volt och polaritets (+/-) avkänning
- > Skydd emot kortslutning
- > Skydd emot felaktiga celler
- > Överladdningsskydd
- > Säkerhets timer
- > LED Indikation över laddningens status
- > För användning i hela världen (100V-240V AC / 50-60Hz)

INKLUDERAT I FÖRPACKNINGEN:

POWERLINE EASY

USB ström adapter

USB billaddare

USB till Micro USB kabel

ANVÄNDNING

Koppla POWERLINE EASY till USB strömadapter med kabeln som följer med i förpackningen. Koppla in Micro USB kabeln till POWERLINE EASY (1) och USB kontakten till USB strömadapter (2). Koppla sedan in strömadaptern i vägguttaget. LEDn kommer nu att lysa, först röd och sedan grön för att indikera laddarens status som "redo".

POWERLINE EASY har ett multi kontakts system som gör det enkelt och sparar tid vid fastsättande av batteriet.

För att ladda ert batteri drag bak skyddet och fäst batteriet mot kontakterna på höger sida enligt bilden. Tryck in batteriet emot kontakterna för att få kontakt. Laddaren kommer automatiskt välja rätt polaritet (+/-) så placeringen kan göras åt bägge håll. När batteriet fått kontakt med laddaren kommer LEDn lysa rött och laddningen startar automatiskt. Om LEDn inte lyser, vänd batteriet 180 grader och se om detta gör att batteriet får kontakt. Vid enstaka tillfällen kan det vara att batteriet inte får kontakt, flytta då batteriet steg för steg åt vänster tills LEDn lyser och laddningen startar.

När laddningen har startat, sätt fast batteriet med hjälp av skyddet som håller batteriet på plats. På detta sätt tappar ni inte kontakten under laddningen. När laddningen är färdig lyser LEDn grönt med fast sken. Om LEDn lyser blinkande rött en längre stund kan detta betyda att batteriet är felaktigt och behöver bytas.

Utöver överladdningsskydd har även POWERLINE EASY en integrerad säkerhetstimer som slår av laddningen efter 7-timmar för batterier med 3,6/3,7V eller 10-timmar för batterier med 7,2/7,4V.

KOMPABILITET

På grund av de många olika batterier som finns är det inte alltid möjligt att ladda samtliga olika typer av batterier med denna laddare.

Följande batterier kan INTE på grund av avstånd och design av kontakterna (December 2013):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA 5006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

MILJÖ

Kasta inte produkten i era vanliga hushålls sopor. Vänligen returnera denna till er handlare eller till närmaste återvinnings central. Vänligen återvinn förpacknings material med tanke på miljön. Batterier får inte kastas i vanliga hushålls sopor. Lämna era batterier till närmaste batteri återvinning.

SKÖTSEL & UNDERHÅLL

För att försäkra er om att er laddare fungerar optimalt, håll kontaktarna rena från damm och smuts. För att rengöra produkten, koppla ur strömmen från vägguttaget och använd endast ren och torr trasa.

TEKNISK DATA

- > Input USB power adapter: 100-240V AC / 50-60Hz
- > Input charger: 5V / 1A
- > Laddnings ström: 600mA för batteri pack med 3.6V/3.7V
350mA för batteri pack med 7.2V/7.4V

FRISKRIVNING AV ANSVAR

Informationen i denna manual kan ändras utan förvarning. ANSMANN förutsätter inga skyldigheter för direkt eller indirekt, olycka eller följdskador orsakade av felaktigt användning eller att denna manual inte följts eller bortsetts ifrån.

GARANTI

Vi erbjuder er 3-års garanti på denna laddare. Detta gäller dock inte om skada uppstått på grund av: batterier av låg kvalitet, handhavande fel eller att användaren inte följt användar instruktionerna.

Tekniska detaljer kan ändras utan förvarning. Ingen skyldighet kan accepteras för feltryck eller översättning. 12/2013

SK POWERLINE EASY - Návod na používanie

PRESLOV

Vážená zákazník, vážený zákazník, srdečne vám ďakujeme, že ste sa rozhodli pre kúpu nabíjačky POWERLINE EASY od spoločnosti ANSMANN. Predložený návod na používanie vám pomôže optimálne využívať funkcie vašej nabíjačky POWERLINE EASY. Návod si prosím pred používaním nabíjačky pozorne prečítajte. Prajeme vám veľa potešenia s vašou novou nabíjačkou. Váš tím ANSMANN

VŠEOBECNE

POWERLINE EASY je nabíjačka akumulátorov digitálnych fotoaparátov, kamier a mobilných telefónov. Touto nabíjačkou môžete nabíjať takmer všetky lítium-iónové alebo lítium-polymérové akumulátory, dostupné na trhu. Výnimku tvoria iba akumulátory s kontaktmi na protiahlych stranách krytu, ako aj akumulátory s kontaktmi, uloženými vo vnútri. Vďaka riadeniu s mikroprocesorom sa všetky procesy nabíjania sledujú automaticky.

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu odporúčame Li-Ion akumulátory ANSMANN.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- > Pred používaním nabíjačky si pozorne prečítajte návod na používanie a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.
- > Pri poškodení krytu, sieťového adaptéra alebo kábla, nabíjačku nepoužívajte. Obráťte sa na autorizovaného predajcu.
- > Do nabíjačky vkladajte iba lítium-polymérové Li-Pol alebo lítium-iónové Li-Ion akumulátory.
- > Pri nabíjaní nevhodných akumulátorov môže dôjsť k zániku záruky.
- > Nabíjačka sa smie používať iba v uzavretých, suchých miestnostiach.
- > Na vylúčenie rizika požiaru, resp. úrazu elektrickým prúdom, nabíjačku chráňte pred vlhkosťou a dažďom.

- > Zástrčku sieťovej šnúry pred čistením a údržbou vytiahnite zo zásuvky!
- > Nabíjačku neatvárajte!
- > Nabíjačku odkladajte na miestach mimo dosahu detí.
- > Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- > Nedodržovanie bezpečnostných pokynov môže viesť k poškodeniu nabíjačky, akumulátorov alebo k nebezpečným úrazom osôb!
- > Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte od zdroja prúdu.

FUNKTIONS ÖVERBLICK

- > Laddare för 3,6V/3,7V eller 7,2V/7,4V Li-Ion / Li-Polymer batterier
- > Multi kontakts system - automatisk avkänning via laddnings kontakterna
- > Automatisk volt och polaritets (+/-) avkänning
- > Skydd emot kortslutning
- > Skydd emot felaktiga celler
- > Överladdningsskydd
- > Säkerhets timer
- > LED Indikation över laddningens status
- > För användning i hela världen (100V-240V AC / 50-60Hz)

ROZSAH DODÁVKY

Nabíjačka POWERLINE EASY
 USB sieťový adaptér
 USB nabíjačka do auta
 Kábel USB na Micro USB

POUŽÍVANIE

Nabíjačku POWERLINE EASY pomocou priloženého kábla pripojte k USB sieťovému adaptéru. Konektor Micro USB kábla pripojte k nabíjačke POWERLINE EASY (1.) a konektor USB k sieťovému adaptéru (2.). Potom sieťový adaptér pripojte do siete. Pripravenosť nabíjačky POWERLINE EASY k používaniu signalizuje krátke rozsvietenie LED (najprv červeným, potom zeleným svetlom).

Nabíjačka POWERLINE EASY je vybavená viackontaktným systémom. Vďaka tomu odpadá náročná úprava kontaktných kolíkov.

Kryt na pripojenie kontaktov akumulátora potiahnite dozadu. Akumulátor podľa vyobrazenia položte na vodiacu koľajniciu na pravej strane. Akumulátor zatlačte na kontakty, aby sa vytvorilo spojenie. Na polaritu pritom nemusíte dávať pozor. Ak LED svieti červeným svetlom, je akumulátor vložený správne a proces nabíjania sa automaticky spustí. Ak LED nesvieti, akumulátor otočte o 180 stupňov a potom skontrolujte, či má akumulátor kontakt a nabíja sa. Pri niektorých akumulátoroch sa môže stať, že aj po ich otočení sa nevytvorí žiadny kontakt. Akumulátor v takomto prípade kúsok po kúsku posúvajte doľava, kým akumulátor nemá kontakt a LED začne svietiť červeným svetlom.

Keď LED svieti červeným svetlom, akumulátor zafixujte pomocou upínacieho zariadenia, aby sa kontakt počas nabíjania neprerušil. LED po ukončení nabíjania nepretržite svieti zeleným svetlom. Ak LED po uplynutí dlhšej doby blíká červeným svetlom, je akumulátor chybný a musí sa vymeniť.

Okrem ochrany proti prepätiu je nabíjačka POWERLINE EASY vybavená aj bezpečnostným časovačom. Bezpečnostný časovač ukončí nabíjanie 3,7 V akumulátorov po 7 hodinách a 7,4 V akumulátorov po 10 hodinách.

KOMPATIBILITA

Z dôvodov množstva rôznych akumulátorov nie je žiaľ možné s touto nabíjačkou nabíjať každý akumulátor.

Z dôvodu umiestnenia kontaktov sa s nabíjačkou nedajú nabíjať nasledujúce akumulátory (stav december 2013):

Canon NB 2 LH / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D-Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Nabíjačku v žiadnom prípade neodhadzujte do normálneho komunálneho odpadu. Nabíjačku nechajte zlikvidovať v schválenom zbernom stredisku alebo ju odovzdajte na likvidáciu v špeciálnej zberni elektrického a elektronického odpadu. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na vaše miestne zberné stredisko špeciálnych odpadov. Všetky obaly ekologicky zlikvidujte. Akumulátory sa nesmú odhadzovať do komunálneho odpadu. Opatrované akumulátory odovzdajte vášmu predajcovi alebo v špeciálnej zberni opotrebovaných batérií a akumulátorov.

ÚDRŽBA/OŠETROVANIE

Kontakty nabíjačky a akumulátorov na zaistenie bezchybnej funkcie chráňte pred znečistením. Nabíjačku po vytiahnutí zástrčky sieťovej šnúry čistite iba suchou utierkou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

> Vstupné napätie USB sieťového adaptéra: 100 - 240 V ~ / 50 - 60Hz

> Vstupné napätie nabíjačky: 5 V / 1 A

> Nabíjaci prúd: 600 mA pre 3,6 V/3,7 V akumulátory
350 mA pre 7,2 V/7,4 V akumulátory

VYLÚČENIE ZO ZÁRUKY

Informácie, uvedené v tomto návode na používanie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť ANSMANN nepreberá žiadnu záruku za priame, nepriame, náhodné alebo ostatné škody alebo následné škody, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho zaobchádzania alebo nedodržania pokynov, uvedených v tomto návode na používanie.

ZÁRUKA

Na tento výrobok poskytujeme záruku 3 roky. Na poškodenia nabíjačky, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania pokynov v tomto návode na používanie alebo pri nabíjaní nekvalitných akumulátorov, sa záruka nevzťahuje.

Technické zmeny a omyly sú vyhradené. Výrobca nepreberá zodpovednosť za chyby tlače.
12/2013

(SLO) Navodila za uporabo polnilnika POWERLINE EASY

Zahvaljujemo se Vam za nakup polnilnika ANSMANN POWERLINE EASY. Sledeča navodila za uporabo Vam bodo pomagala pri uporabi polnilnika. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo. Upamo, da boste z našim izdelkom zadovoljni.

Polnilnik POWERLINE EASY je namenjen polnjenju baterij, katere se uporabljajo v digitalnih fotoaparatih, kamerah in mobilnih telefonih. S pomočjo polnilnika lahko polnite skoraj vse Li-ION ali Li-Polymer baterije, razen baterij, katere imajo kontakte na nasprotnih koncih in baterij, katere imajo notranje kontakte. Vgrajen mikroprocesor nadzoruje process polnjenja.

Za optimalno delovanje priporočamo uporabo ANSMANN Li-ION baterij.

VARNOSTNA NAVODILA

- > Pred prvo uporabo polnilnika preberite navodila za uporabo!
- > Naprave ne uporabljajte v primeru, da je poškodovana ali da so na njej vidne poškodbe!
- > Polnite samo Li-ION ali Li-Polymer baterije. Polnjenje ostalih vrst baterij lahko povzroči eksplozijo!
- > Garancija ne pokriva morebitne poškodbe nastale ob polnjenju neprimernih baterij.
- > Polnilnik hranite na suhem mestu stran od direktne sončne svetlobe!
- > Polnilnika ne izpostavljajte vlagi ali vodi – nevarnost električnega udara ali ognja!
- > Pred čiščenjem polnilnika, polnilnik izključite iz el. omrežja! Za čiščenje uporabljajte suho krpo!
- > Polnilnika ne odpirajte!
- > Polnilnik hranite izven dosega otrok! Brez nadzora odrasle osebe polnilnika ne smejo uporabljati otroci in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi sposobnostmi!
- > Med delovanjem polnilnik ne pustite brez nadzora!

- > Po končani uporabi polnilnik izključite iz el. omrežja!
- > Neupoštevanje varnostnih navodil in navodil za uporabo lahko privede do poškodb polnilnika, baterij in uporabnika!
- > Priporočamo uporabo ANSMANN akumulatorskih baterij!

LASTNOSTI

- > Polnilnik za polnjenje 3.6V/3.7V ali 7.2V/7.4V Li-ION in Li-Polymer baterij
- > Večkontaktni sistem za priklop baterije, samodejno prilagajanje oz. zaznavanje polnilnih kontaktov
- > Samodejno prepoznavanje napetosti in polaritete
- > Zaščita proti kratkemu stiku
- > Zaščita pred prenapolnjenjem
- > Odkrivanje poškodovanih baterij
- > Časovno stikalo
- > LED prikaz stanja polnjenja
- > Vhodna napetost (100V-240V AC / 50-60Hz)

PRILOŽENO V SETU:

- > polnilnik POWERLINE EASY
- > USB napajalnik/adaptor
- > USB avto polnilnik
- > USB – Micro USB kabel

DELOVANJE

Priklop baterije na polnilnik – slika 1. in 2. v originalnih navodilih. S pomočjo priloženega kabla povežite polnilnik in USB napajalnik/adaptor. Povežite Micro USB konektor na polnilnik POWERLINE EASY in USB konektor v USB napajalnik. Nato priključite napajalnik v el. omrežje. LED prikazovalnik na polnilniku se bo prižgala, najprej rdeče nato zeleno, kar pomeni, da je polnilnik pripravljen za uporabo.

Polnilnik POWERLINE EASY ima večkontaktni sistem za priklop baterije, kar pomeni da ni potrebno prilagajanje kontaktov. Za vstavitve

baterije povlecite nazaj drsni pokrov polnilnika. Baterijo pritisnite k kontaktom. Polnilnik bo samodejno prilagodil polariteto. Ko je povezava vzpostavljena se prižge rdeča LED in polnjenje se prične. Če se LED ne prižge obrnite baterijo za 180° in preverite ali je baterija pravilno vstavljena. Lahko se zgodi da se kljub temu polnjenje ne prične. V tem primeru počasi premikajte baterijo proti levi strani konektorjev dokler se povezava ne vzpostavi in rdeča LED ne svetli.

Ko se polnjenje prične spustite drsni pokrov, stem bo baterija ostala na svojem mestu. Po končanem polnjenju se prižge zelena LED. Če rdeča LED utripa je vstavljena baterija poškodovana in/ali slaba in jo je potrebno zamenjati.

Poleg zaščite proti prenapolnjenju ima polnilnik vgrajeno tudi časovno stikalo. To pomeni, da polnilnik prekine polnjenje po 7 urah za 3.7V in 10 urah za 7.4V baterije.

KOMPATIBILNOST

Zaradi različnih baterij na tem polnilniku na žalost vseh prav vseh baterij ni možno polniti. Naslednjih baterij na polnilniku ni možno polniti: Canon NB 2 LH, NB 3L, Nikon EN-EL15, EN-EL18, Panasonic CGA-S006, DMW-BMB9E, DMW-VBK 180, DMW-VBN 130, Pentax D-Li109, Sony NP-FM500H, NP-FH50, NP-FV70, NP-FW50.

OKOLJEVARSTVENE ZAHTEVE

Iztrošenih baterij ne mečite med gospodinjske odpadke. Baterije vrnite prodajalcu ali pa jih oddajte v reciklažo v najbližjem zbirnem centru. Polnilnik ne mečite med gospodinjske odpadke. Napravo vrnite prodajalcu ali pa jo oddajte v reciklažo v najbližjem zbirnem centru.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pred čiščenjem polnilnik izključite iz el. omrežja. Za čiščenje uporabljajte suho krpo.

TEHNIČNI PODATKI:

> vhodna napetost USB napajalnika: 100-240V AC / 50-60Hz

> vhodna napetost polnilnik: 5V / 1A

> polnilni tok: 600mA za baterije 3.6V / 3.7V

350mA za baterije 7.2V / 7.4V

IZJAVA O SPREJMLJIVOSTI - DISCLAIMER

Podatki v teh navodilih za uporabo se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Ansmann (RT-TRI d.o.o.) ni odgovoren za neposredne, posredne, namerne ali druge poškodbe povzročene z uporabo te naprave ali podatke podane v navodilih za uporabo.

DAJALEC GARANCIJE IN SERVIS:

RT-TRI, d.o.o., Borovec 31

1236 Trzin

tel: (01) 530 - 40 - 00 / info@rt-tri.si

Kupec:

Datum izročitve:

Naziv /Model:

Serijska številka:

Žig in podpis prodajalca:

GARANCIJSKA IZJAVA:

RT - TRI d.o.o. garantira, da bo izdelek v garancijski dobi in ob pravilni uporabi v skladu z navodili brezhibno deloval. V tem obdobju se obvezujemo, da bomo vsako morebitno tovarniško napako, hibo ali okvaro ugotovili in odpravili na sedežu podjetja RT-TRI d.o.o. v zakonsko predpisanim roku na lastne stroške. Garancijsko obdobje bomo podaljšali za čas, ko bo izdelek v popravilu. Garancijska doba prične teči z dnem izročitve izdelka končnemu uporabniku. V kolikor napake na napravi ne odpravimo v roku 45 dni, le tega zamenjamo z novim artiklom. Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

IZ GARANCIJE SO IZVZETI NASLEDNJI PRIMERI:

- > če ni predložene kopije računa
- > če je bil artikel kupljen pri pravnem subjektu izven območja Republike Slovenije (razvidno iz predložene kopije računa)
- > če je kupec nestrokovno oziroma malomarno ravnal z izdelkom oziroma ni ravnal v skladu z navodili za uporabo izdelka
- > če je v izdelek posegla nepooblaščen oseba
- > če so bili v aparat vgrajeni neoriginalni rezervni deli in / ali oprema
- > če so bile povzročene poškodbe pri transportu po izročitvi izdelka kupcu ali če so na aparatu mehanske poškodbe
- > poškodbe zaradi nepravilne montaže, zagona in vzdrževanje izdelka
- > poškodbe povzročene zaradi visokonapetostnih sunkov, višje sile, poplave, izlitja alkalnih oz. primarnih baterij
- > priložene so specifikacije izdelka, zato se je kupec dolžan pred nakupom seznaniti z njenimi lastnostmi.

GARANCIJSKA DOBA:

36 mesecev* (* garancija ne velja za aku.baterije in baterije)

Rok zagotovljenega servisiranja in dobave nadomestnih rezervnih delov: 3 leta po preteku garancije

Technical details subject to change without prior notice. No liability accepted for typographical errors or omissions. 12/2013

UA Інструкція з експлуатації POWERLINE EASY

ПЕРЕДМОВА

Шановний покупцю,

Дякуємо Вам за покупку зарядного пристрою ANSMANN POWERLINE EASY. Дана інструкція з експлуатації допоможе Вам користуватися всіма можливостями POWERLINE EASY. Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням. Ми сподіваємося, що Ви будете задоволені своїм новим зарядним пристроєм.

Ваша команда ANSMANN

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

POWERLINE EASY це зарядний пристрій для акумуляторів, що використовуються в цифрових фотоапаратах, відеокамерах і мобільних телефонах. Майже всі з найбільш поширених батарей типу Li-Ion або Li-Polymer можна заряджати за допомогою даного пристрою, за винятком акумуляторів з контактами на протилежних сторонах корпусу та акумуляторів з внутрішніми контактами. Мікропроцесор автоматично контролює процес зарядки.

Для оптимальної роботи ми рекомендуємо використовувати літій-іонні батареї від ANSMANN.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

- > Будь ласка, прочитайте цю інструкцію з експлуатації, перш ніж використовувати зарядний пристрій!
- > Не використовуйте пристрій, якщо наявні будь-які ознаки пошкодження корпусу, штекера чи кабелю. Якщо ви знайдете будь-які пошкодження пристрою, будь ласка, зверніться до авторизованого дилера!
- > Використовуйте тільки акумулятори, вироблені за літій-іонними або літій-полімерними технологіями!
- > Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли в результаті використання несумісних батарей!

- > Зберігайте зарядний пристрій у сухому місці подалі від прямих сонячних променів!
- > Щоб уникнути ризику виникнення пожежі та / або ураження електричним струмом, зарядний пристрій має бути захищений від високої вологості і води!
- > Перед очищенням пристрою відключіть його від мережі!
- > Ніколи не намагайтеся відкрити зарядний пристрій!
- > Зберігати в недоступному для дітей місці! Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не грали з зарядним пристроєм!
- > Заборонено використовувати пристрій дітьми або людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями. Крім того, починаючи користувачі, які ще не повністю вивчили дану інструкцію, повинні бути проінструктовані або користуватися пристроєм під наглядом!
- > За недотримання правил техніки безпеки пристрій може бути пошкоджений або це може призвести до травми користувача!
- > Відключайте пристрій від джерела живлення після зарядки.

ОГЛЯД ФУНКЦІЙ

- > Зарядний пристрій призначений для 3.6V/3.7V 7.2V/7.4V або Li-Ion і Li-Po акумуляторів.
- > Мультиконтактна система з автоматичним виявленням контактів, які задіяно для зарядки.
- > Автоматичне визначення напруги і полярності.
- > Захист від короткого замикання.
- > Виявлення дефектних акумуляторів.
- > Захист від надвисокої напруги.
- > Таймер.
- > Світлодіодна індикація стану зарядки.
- > Універсальна система живлення AC 100V - 240V / 50- 60Hz.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ:

Зарядний пристрій POWERLINE EASY

Адаптер USB

USB чутю пучач

Кабель USB - Micro USB

РОБОТА

Підключіть POWERLINE EASY до адаптера живлення USB за допомогою кабелю, що входить в комплект поставки. Підключіть Micro USB роз'єм кабелю до POWERLINE EASY (1) та USB штекер до USB адаптера живлення (2) . Потім підключіть адаптер до електромережі. Світлодіод спалахне (спершу червоний потім зелений), що вказує на стан готовності зарядного пристрою.

POWERLINE EASY має багатоконтактну систему Multi-Contact, що суттєво спрощує використання.

Для зарядки акумулятора відсуньте кришку і вставте його до напрямної з правого боку, як показано на зображенні. Натисніть на батарею в районі контактної групи для фіксації з'єднання. Зарядний пристрій автоматично обере правильну полярність, тому з'єднання може бути виконано в будь-якому випадку. Як тільки з'єднання буде перевірено, світлодіод буде горіти червоним і процес зарядки розпочнеться автоматично. Якщо індикатор не спалахує, будь ласка, поверніть акумулятор на 180 градусів і спробуйте розпочати зарядку ще раз. Може статися , що для деяких акумуляторів заряд не розпочнеться навіть після процедури обертання. У цьому випадку, будь ласка, пересувайте акумулятор крок за кроком вліво, поки він не підключиться, що засвідчить червоний колір світлодіода.

Коли процес зарядки почнеться, затисніть акумулятор ковзаючою кришкою, щоб зафіксувати з'єднання на час процесу зарядки. Про завершення зарядки свідчить зелений світлодіод, що світитися постійно. Якщо червоний світлодіод блимає протягом тривалого

періоду, це може свідчити про несправний акумулятор і його треба замінити.

Крім захисту від перенапруги POWERLINE EASY має вбудований таймер безпеки, який зупиняє процес зарядки через 7 годин для батарей з 3.7В і через 10 годин для батарей 7.4В.

СУМІСНІСТЬ

У зв'язку з різноманітністю акумуляторів, на жаль, немає можливості зарядити кожен різновид цим зарядним пристроєм.

Наступні акумуляторів не можуть бути під'єднані через відстань, розміру і форму контактів (станом на грудень 2013 року):

Canon NB LH 2 / NB 3 L

Nikon EN EL 15 / EN EL 18

Panasonic CGA S006 / DMW BMB9E / DMW VBK 180 / DMW VBN 130

Pentax D- Li 109

Sony NP FM500H / NP FH 50 / NP FV 70 / NP FW 50

НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ

Не викидайте пристрій зі звичайними побутовими відходами. Будь ласка, поверніть його вашому продавцеві, або здайте до найближчого центру переробки або утилізації. Будь ласка, утилізуйте всі пакувальні матеріали, щоб не зашкодити навколишньому середовищу. Батарейки та акумулятори не можна викидати разом з побутовим сміттям. Батарей віддайте в пункт збору або у відповідні роздрібні магазини.

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Щоб зарядний пристрій працював належним чином, будь ласка, тримайте контакти в зарядному слоті вільними від бруду і пилу. Для чищення приладу відключіть його від мережі і використовуйте тільки суху тканину.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

> ВХІДНЕ ЖИВЛЕННЯ USB АДАПТЕРА: 100- 240В / 50-60ГЦ

> ВХІДНЕ ЖИВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ: 5V / 1A

> СТРУМ ЗАРЯДКИ: 600 МАГ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРІВ 3.6В/3.7В ТА
350МАГ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРІВ 7.2В/7.4В

ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Інформація, що міститься в цьому керівництві, може бути змінена без попереднього повідомлення. ANSMANN не несе відповідальності за прямі, непрямі, випадкові або інші скарги в наслідок недотримання вимог даної інструкції під час експлуатації. Непрямі збитки не приймаються ні в якому разі.

ГАРАНТІЯ

Ми пропонуємо 3-річну гарантію на цей зарядний пристрій, яка не поширюється на пошкодження, викликані: низькою якістю батарей, недотримання інструкції з експлуатації або фізичного пошкодження через неналежне використання.

Технічні дані можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Ніяка відповідальність за друкарські помилки або упушення не приймається. 12 /2013

[illegible]



ANSMANN AG . Industriestraße 10 . D-97959 Assamstadt . Germany

Hotline: +49 (0) 6294/4204 3400 . E-Mail: hotline@ansmann.de . www.ansmann.de